

ISSN 1733-7283

Biuletyn

Miasta Milanówka

www.milanowek.pl



nr 4/2014
lipiec/sierpień
Egzemplarz bezpłatny



W NUMERZE:

SAMORZĄD

Burmistrz Jerzy Wysocki z absolutorium
Zakończenie trudnych negocjacji ze ZWiK

Z ŻYCIA MIASTA

MU3W zaprasza na kolejny rok akademicki
Zuchowe wakacje w Scholasterii

KULTURA

Podsumowanie Festiwalu Otwarte Ogrody 2014
XIV Dzień Milanówka już niebawem!
Milanowianki w akcji!

SPORT

XI Edycja Mistrzostw Polski MTBMX
II Olimpiada Przedszkolaka
XX Mistrzostwa Milanówka w szachach

Burmistrz Miasta Milanówka serdecznie zaprasza na



14 Dzień Milanówka

31 sierpnia

11.00-22.00

Stadion Miejski ul. Turczynek 8

11:00 - XI MISTRZOSTWA POLSKI w skokach MTBMX

14:00 - Prezentacja Klubu sportowego KSMILAN.

MECZ Rodzice vs DZIECI

15:00 Strefa dziecięca. Gry i zabawy -

ORKIESTRA DNI NASZYCH w programie dla dzieci

16:00 - KONCERT MŁODZIEŻOWEGO ZESPOŁU

GRUBY BIZNES

16:30 - WARSZTATY BĘBNIARSKIE

17:15 - ORKIESTRA DNI NASZYCH dla dorosłych

17:45 - POKAZ MODELI LATAJĄCYCH

18:30 - KONCERT ZESPOŁU **RED ROOM**

19:15 - DJ I POKAZ TAŃCA, ZUMBA

20:30 - **BUDKA SUFLERA**

21:50 - POKAZ niespodzianka

i wiele innych atrakcji



Sponsorzy



Patronat medialny

0 istotnych sprawach na bieżąco

Szanowni Mieszkańcy, mimo wakacyjnej aury życie toczy się dalej, a ja chciałbym przekazać Wam najważniejsze informacje dotyczące realizowanych i planowanych działań Urzędu Miasta Milanówka.

Zacznę od poruszenia tematu dotyczącego zmiany godzin pracy milanowskiego Magistratu. Chcąc wyjść naprzeciw oczekiwaniom i potrzebom Mieszkańców podjąłem decyzję o **wydłużeniu czasu pracy Urzędu** w poniedziałki. Teraz wszelkie sprawy będziecie mogli Państwo załatwiać w tym dniu o godzinę dłużej. Wszystkie referaty będą bowiem pracować w godzinach od 8.00 do 19.00. Do godziny 15.00 skróceniu ulegnie natomiast piątkowy czas pracy. Godziny pracy od wtorku do czwartku pozostają bez zmian (tj. 8.00-16.00). Mam nadzieję, że wprowadzone rozwiązanie ułatwi Państwu kontakt z Urzędem i pozwoli na sprawniejsze załatwianie spraw.

Przejdę teraz do tematu tzw. **ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny**. Pod koniec czerwca w Pałacu Prezydenckim odbyło się spotkanie z udziałem Pary Prezydenckiej i przedstawicieli samorządów, które wprowadziły samorządową Kartę Dużej Rodziny (Milanówek zrobił to rok temu). Wyróżnione Gminy odebrały podziękowania z rąk Prezydenta (więcej na stronie 13 Biuletynu) oraz zostały poinformowane o szczegółach dotyczących ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny, obejmującej szereg zniżek za korzystanie z różnych obiektów na terenie całego kraju (lista obiektów jest dostępna na stronie: rodzina.gov.pl). Aby skorzystać z karty ogólnopolskiej należy wypełnić formularz dostępny na stronie internetowej miasta: www.milanowek.pl i złożyć go w Urzędzie Miasta lub w Ośrodku Pomocy Społecznej. Warto przypomnieć, że wprowadzona rok temu **Milanowska Karta Dużej Rodziny** (wydaliśmy już ponad pięćset kart lokalnych) **upoważnia do pięciu bonusów**: dzieci z rodzin wielodzietnych mogą korzystać **bezpłatnie z zajęć i warsztatów prowadzonych przez MCK**, rodziny otrzymują możliwość **darmowego korzystania z milanowskiej komunikacji miejskiej, jak również 50% zniżkę za opłaty obowiązujące w Przedszkolu Nr 1 w Milanówku**. Mają też prawo do korzystania z **50% ulgi na zakup biletów do kina w grodziskim Centrum Kultury i na pływalni „Wodnik”**. Niedawno do programu przystąpił też PSS Społem, zapewniając **5% zniżki na zakupy w sklepach na terenie Milanówka, Grodziska Maz., Brwinowa**

i Otrębus. Od września br. do akcji włączy się również **Towarzystwo Przyjaciół Integracyjnych Szkół Podstawowych w Milanówku**, oferując w swoich placówkach **zniżki w wysokości od 5 do 25%**. To dopiero początek, ponieważ cały czas trwają rozmowy z naszymi przedsiębiorcami, co do ich przystąpienia do programu.

Pragnę również poinformować Państwa, że Milanówek wprowadził **SYSTEM smsowego powiadamiania**. Za pomocą systemu SISMS przesyłamy istotne informacje związane z codziennym życiem Milanówka. (tj. o zagrożeniach, utrudnieniach i awariach, wydarzeniach, imprezach i konkursach oraz środowisku). **Możecie Państwo bezpłatnie korzystać z wdrożonego systemu SISMS. Wystarczy zarejestrować się poprzez wysłanie sms-a z kodem rejestracyjnym wybranego serwisu informacyjnego na ogólnopolski numer 661 000 112**. Osoby zarejestrowane będą otrzymywać powiadomienia SMS nie ponosząc żadnych opłat. Jedynym wydatkiem jest koszt związany z rejestracją w systemie poprzez wysłanie 1 smsa. Jego koszt wynosi tyle, ile standardowy sms u operatora, z którego sieci korzystamy. Na chwilę obecną zarejestrowało się ponad 250 osób i czekamy na kolejne rejestracje. Warto wiedzieć, że **Samorządowy Informator SMS (SISMS)** - tak się oficjalnie nazywa komunikator, jest jedynym w Polsce profesjonalnym systemem dla zarządzania kryzysowego w Jednostkach Samorządu Terytorialnego, służącym do bezpośredniego ostrzegania i informowania Mieszkańców za pomocą wiadomości sms, wysyłanych na telefony komórkowe. Serdecznie namawiam do wstąpienia, do grupy ludzi dobrze poinformowanych.

Zachęcam również Państwa do wzięcia udziału w nowej inicjatywie, jaką jest **Budżet Obywatelski**, o którym wspominałem w poprzednim numerze Biuletynu. „Skrzynki Dobrych Pomysłów”, ustawione w **Punkcie Obsługi Interesanta, w Budynku A (ul. Kościuszki 45) i Budynku C (ul. Spacerowa 4)** cały czas czekają na Państwa sugestie i... dobre pomysły. Możecie również zgłaszać je drogą elektroniczną na adres: miasto@milanowek.pl z dopiskiem „Budżet Obywatelski” oraz za pomocą stworzonej w tym celu **platformy internetowej: www.milanowskiekonsultacje.pl**. Na wszystkie pomysły czekamy do **30 września 2014 r.**

W ostatnim numerze Biuletynu poruszałem także sprawę przychodni AWE-MED, mieszczącej się przy ul. Piasta 30.



Zgłaszali się do mnie niezadowoleni Mieszkańcy, którzy mają zastrzeżenia odnośnie jej funkcjonowania. Chciałbym zaznaczyć, że w przychodni AWEMED zatrudnieni są znakomici lekarze, a personel pomocniczy i administracyjny jest bardzo zaangażowany w swoją trudną i odpowiedzialną pracę. Myślę, że moje zdanie podziela również większość pacjentów, którzy korzystają z usług przychodni. Jednak zgodnie z prośbami Mieszkańców podjąłem interwencję w zgłaszanej sprawie u Starosty Grodzkiego, który jest właścicielem nieruchomości i widać jej pierwsze pozytywne skutki. Rozpoczęto zapisy z wyprzedzeniem do lekarzy „AWEMED-u” i zadbano by winda działała w sposób oczekiwany przez pacjentów. Otwarcie mogę powiedzieć, że jest to dobry przykład na społeczną kontrolę pracy różnych instytucji i zakładów funkcjonujących na rzecz Mieszkańców.

Chciałbym jeszcze dodać kilka słów na temat **bieżących modernizacji**, jakie dzieją się w Mieście. Obecnie trwają prace w ulicach: Leśny Ślad (na odcinku Podleśna - Gospodarska), Gospodarska (na odcinku Leśny Ślad - Wspólna), Letnicza (na odcinku Kościuszki - Podgórna). Został ogłoszony przetarg na przebudowę ulicy Głowackiego (na odcinku Skośna-Marszałkowska). W niedługim czasie zostaną rozpoczęte prace na ul. Wylot (na odcinku Słowików-Sowia) oraz Szkolnej (na odcinku Głowackiego-Cicha). Udało się sprawnie i przed terminem zakończyć prace remontowe na wiadukcie w ul. Smoleńskiego. Objęły one m.in. wymianę nawierzchni, wymianę chodników i krawężników oraz barier energochłonnych.

Poruszając temat milanowskich dróg, mam do przekazania jeszcze jedną istotną informację. Otóż 30 lipca br., weszła w życie uchwała Sejmiku Województwa Mazowieckiego w sprawie Planu Zagospodarowania Przestrzennego Województwa Mazowieckiego. **Dokument ten potwierdza, że Zarząd Województwa nie przewiduje realizacji obwodnicy południowej Milanówka i Grodziska Maz. w ciągu drogi wojewódzkiej 719.** To diametralnie zmienia stan rzeczy.

Warto zaznaczyć, że ku końcowi mają się również prace związane z budową kanalizacji w ulicach: Wojska Polskiego i Pod-

górznej – w tej chwili trwa odtwarzanie nawierzchni i porządkowanie ich terenu. Na półmetku znajdują się też prace związane z budową kanalizacji w ul. Kochanowskiego. Zakończenie wszystkich robót planowane jest na koniec października 2014 r. Za wszelkie utrudnienia oraz uciążliwości jakie wynikły z prowadzonych prac serdecznie Państwa przepraszam.

Na koniec chciałbym poruszyć temat **Amfiteatru**, albowiem w drugiej połowie sierpnia planujemy ogłosić przetarg na jego zagospodarowanie. Po zakończeniu wszystkich formalności, chcielibyśmy rozpocząć prace obejmujące wykonanie placu zabaw

z tzw. bezpieczną nawierzchnią i zabawkami edukacyjnymi. Nowy plac zabaw powstanie również przy ul. Wylot, a na osiedlu TBS z początkiem września pojawią się drewniane zabawki oraz odnowiona piaskownica. Po zakończeniu okresu lęgowego ptaków przewidujemy również rozpoczęcie prac w Parku Lasockiego, gdzie zostaną wykonane ścieżki z kruszywa, postawione ławki a drzewostan poddany zabiegom pielęgnacyjnym.

Jerzy Wysocki

Burmistrz Milanówka



ul. Leśny Ślad od Podleśnej do Gospodarskiej



Wyremontowany wiadukt w ulicy Smoleńskiego

Burmistrz Jerzy Wysocki z absolutorium

Podczas czerwcowej sesji Rada Miasta Milanówka podjęła uchwałę o przyznaniu Burmistrzowi Jerzemu Wysockiemu absolutorium za 2013 rok.

Decyzję podjęto 25 czerwca br. podczas XXXIX Sesji Rady Miasta Milanówka. Spośród 14 radnych obecnych podczas głosowania, 11 głosowało za udzieleniem absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2013 r., 3 było przeciw (1 radna była nieobecna) - *Jest to dla mnie wyraz zaufania i pozytywnej oceny pracy mojej oraz wszystkich pracowników. Dziękuję radnym, którzy udzielili mi absolutorium, dziękuję tym, którzy wydatnie przyczynili się do prawidłowego przygotowania sprawozdania za rok 2013 z całym pakietem niezbędnych dokumentów: Pani Skarbnik, Pani Sekretarz, Panu Wiceburmistrzowi, kierownikom i pracownikom referatów Urzędu Miasta i jednostek organizacyjnych Gminy.* – powiedział Jerzy Wysocki po zakończonym głosowaniu.

Rok 2013 był nienajgorszym rokiem dla finansów Milanówka. Do budżetu wpłynęło 59.590 369,51 zł co stanowi 101,36% planu. Miasto otrzymało w 2013 r. środki na finansowanie i współfinansowanie programów i projektów realizowanych z udziałem środków unijnych w wysokości 5.040.205,49 zł.



Wydatki ogółem wykonano w wysokości 60.380.893,73 zł, co stanowiło 98,61% planu. Wydatki majątkowe zostały zrealizowane w 2013 roku, w kwocie 11.684.504,37 zł. Zadłużenie Miasta na koniec 2013 roku wynosiło 30.600.688,97 zł i stanowiło po wyłączeniach ok. 44,14% wykonanych dochodów.

Warto dodać, że zadłużenie utrzymało się na poziomie roku ubiegłego. Spłaty wcześniej zaciągniętych zobowiązań przebiegały zgodnie z planem, a na koniec 2013 roku Miasto nie posiadało żadnych zobowiązań przeterminowanych.

Red.

XXXVIII Sesja Rady Miasta Milanówka - 14 czerwca 2014 r.

Nr Uchwały	Uchwała w sprawie	Wynik głosowania
462/XXXVIII/14	nadania tytułu „Honorowego Obywatela Miasta Milanówka” Barbarze Kaszyckiej	15 za
463/XXXVIII/14	nadania tytułu „Honorowego Obywatela Miasta Milanówka” Ryszardowi Witkowskiemu	15 za
464/XXXVIII/14	nadania tytułu „Honorowego Obywatela Miasta Milanówka” Luizie Złotkowskiej	15 za

XXXIX Sesja Rady Miasta Milanówka - 25 czerwca 2014 r.

Nr Uchwały	Uchwała w sprawie	Wynik głosowania
465/XXXIX/14	zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu za rok 2013 Miasta Milanówka	13 za, 1 przeciw, 1 niegłosujący
466/XXXIX/14	udzielenia Burmistrzowi Miasta Milanówka absolutorium z tytułu wykonania budżetu za rok 2013	11 za, 3 przeciw, 1 niegłosujący
467/XXXIX/14	zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Milanówka na lata 2014-2021	10 za, 3 wstrzymujące 2 niegłosujące
468/XXXIX/14	zmian budżetu Miasta na 2014 rok	10 za, 2 przeciw, 1 wstrzymujący, 2 niegłosujące
469/XXXIX/14	zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Milanowskiego Centrum Kultury za 2013 rok	13 za, 2 niegłosujące
470/XXXIX/14	zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Miejskiej Biblioteki Publicznej za rok 2013	13 za, 2 niegłosujące
471/XXXIX/14	udzielenia pomocy finansowej dla Powiatu Grodzkiego na zakup aparatu medycznego-analizatora składu ciała MC- 780 MA dla Samodzielnego Publicznego Specjalistycznego Szpitala Zachodniego im. Jana Pawła II w Grodzisku Mazowieckim	13 za, 1 przeciw, 1 niegłosujący
472/XXXIX/14	współdziałania Gminy Milanówek z Powiatem Grodziskim w zakresie wykonywania zadania dotyczącego zapewnienia dzieciom niepełnosprawnym dowozu do szkoły	14 za, 1 niegłosujący
473/XXXIX/14	przyjęcia „Programu Ochrony i Promocji Zdrowia Mieszkańców Milanówka na lata 2014-2015”	14 za, 1 niegłosujący
474/XXXIX/14	zmiany uchwały Nr 249/XXX/09 Rady Miasta Milanówka z dnia 27 października 2009 r. w sprawie Regulaminu Targowiska Miejskiego w Milanówku	11 za, 3 przeciw, 1 niegłosujący
475/XXXIX/14	zmiany Uchwały Nr 468/XXXIX/10 z dnia 28 października 2010 r. w sprawie uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku	14 za, 1 niegłosujący
476/XXXIX/14	przyznania dotacji na prace przy zabytkach, położonych na obszarze Gminy Milanówek, przeprowadzone w roku 2014	14 za, 1 niegłosujący
477/XXXIX/14	wyrażenia zgody na zawarcie umowy dzierżawy na okres do 5 lat, w trybie bezprzetargowym, części działki ew. nr 1/6 obr.06-03 przy ul. Warszawskiej	14 za, 1 niegłosujący
478/XXXIX/14	nadania nazwy ulicy /Na Uboczu/	13 za, 1 wstrzymujący, 1 niegłosujący
479/XXXIX/14	wydania opinii o lokalizacji kasyna gry /opinia negatywna/	14 za, 1 niegłosujący
480/XXXIX/14	rozpatrzenia skargi na Burmistrza Miasta Milanówka / skarga uznana za bezzasadną/	9- za, 3-przeciw, 2 wstrzymujące, 1 niegłosujący
481/XXXIX/14	rozpatrzenia skargi na Burmistrza Miasta Milanówka / skarga uznana za bezzasadną/	11 za, 3 przeciw, 1 niegłosujący
482/XXXIX/14	rozpatrzenia skargi na Burmistrza Miasta Milanówka / skarga uznana za bezzasadną/	11 za, 3 przeciw, 1 niegłosujący
483/XXXIX/14	rozpatrzenia skargi na Burmistrza Miasta Milanówka / skarga uznana za bezzasadną/	10 za, 3 przeciw, 1 wstrzymujący, 1 niegłosujący
484/XXXIX/14	przekazania skargi organowi właściwemu	14 za, 1 niegłosujący
485/XXXIX/14	rozpatrzenia skargi na Burmistrza Miasta Milanówka / skarga uznana za bezzasadną/	10 za, 3 przeciw, 2 niegłosujące
486/XXXIX/14	przekazania skargi organowi właściwemu	14 za, 1 niegłosujący

Radni złożyli następujące interpelacje:

- radny Waldemar Parol

w sprawie projektów budowlanych przykanalików sanitarnych do posesji, sporządzonych w 2012 r.

- radny Włodzimierz Starościk

w sprawie renowacji rowu wzdłuż ul. Wiatracznej, wydania przewodnika po Milanówku, podniesienia estetyki Miasta, rozważenia budowy nowoczesnej toalety miejskiej, oznaczenia na ul. Królewskiej przystanku kolejki WKD, wykonania utwardzenia parkingu na ul. Grudowskiej.

Wszelkie pisemne opracowania dotyczące Sesji są dostępne w Biurze Rady Miasta Milanówka przy ulicy Kościuszki 45, budynek "B", tel. 758 34 21, faks 758 35 15. Treści uchwał dostępne są na stronie www.bip.milanowek.pl.

Ewelina Gronczewska
p.o. kierownika
Biuro Rady Miasta Milanówka

Nowi, Honorowi Obywatele Miasta Milanówka



Honorowi Obywatele Miasta Milanówka (Luiza Złotkowska – od lewej, Ryszard Witkowski, Barbara Kaszycka) fot. Mariusz Koszuta.

Rok 2014 to okres wielu okrągłych rocznic. Wśród nich znalazła się również 95. rocznica powstania Gminy Milanówek. Z tej okazji 14 czerwca w Teatrze Letnim odbyła się XXXVIII uroczysta sesja Rady Miasta Milanówka, podczas której nadano tytuły Honorowego Obywatela Miasta trzem zasłużonym osobistościom. Pierwszym punktem sesji była prelekcja wiceprzewodniczącego Rady Miasta - Włodzimierza Starościaka, poświęcona historii Milanówka, nakreślająca 95 lat jego istnienia. Następnie radni jednogłośnie przyznali tytuły Honorowego Obywatela Miasta Milanówka Barbarze Kaszyckiej, Ryszardowi Witkowskiemu oraz Luizie Złotkowskiej.

Barbara Kaszycka - działaczka społeczna, wieloletnia Mieszkanica Milanówka. Przez wiele lat pracowała jako pediatra w miejscowej przychodni i poradni dziecięcej. Pomagała również osobom starszym - nie tylko tym schorowanym, ale również samotnym, które nie mając nikogo bliskiego z rodziny, zawsze mogły liczyć na jej wsparcie. W 2004 r. z grupą współpracowników założyła „Stowarzyszenie Dobroczynne”. Przez wiele lat prowadziła sklepik charytatywny, z którego dochody przeznaczane były na dofinansowanie obiadów w milanowskich szkołach. Należy do Towarzystwa Miłośników Milanówka,

Milanowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku oraz chóru Cantabile przy parafii św. Jądwigi Śląskiej.

Ryszard Witkowski - urodzony 1926 r. w Milanówku. Instruktor lotniczy oraz autor i tłumacz kilkunastu publikacji z dziedziny lotnictwa. W czasie II wojny światowej żołnierz Armii Krajowej, wyróżniony wieloma odznaczeniami krajowymi i zagranicznymi, w tym Krzyżem Komandorskim Polonia Restituta oraz tytułem Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata. Latał czynnie szybowcami, samolotami i śmigłowcami przez 41 lat. Przez 30 lat

był pilotem doświadczalnym. Jako pierwszy Polak ustanowił 5 września 1957 r. śmigłowcowy rekord świata. Jest posiadaczem Złotej Odznaki Szybowcowej z Trzema Diamentami. Laureat X Edycji Milanowskiego Liścia Dębu.

Luiza Złotkowska - polska łyżwiarka szybka. Dwukrotna medalistka Igrzysk Olimpijskich (brązowy medal w Vancouver i srebrny w Soczi). Trzykrotna medalistka zimowej uniwersjady w Harbinie. Wielokrotna medalistka Mistrzostw Polski w łyżwiarstwie szybkim i rekordzistka Polski na dystansie 5 km. Mieszka w Chrzanowie Dużym, na granicy Milanówka i Grodziska Maz. Karierę sportową jako panczenistka rozpoczęła w Szkole Podstawowej nr 3

w Milanówku, pod czujnym okiem trenera Krzysztofa Filipiaka. Barwy klubu MKS-MOS Pruszków-Milanówek reprezentowała do 19 roku życia. Zdobyła w tym czasie medale i tytuły Mistrzostw Polski Juniorów na Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży. Jest wzorem do naśladowania dla młodych miłośników łyżwiarstwa z Milanówka, którzy trenują w Uczniowskim Klubie Sportowym „3”, również dzięki Jej pomocy. Wspiera UKS „3” przekazując nie tylko swoją wiedzę i doświadczenie, ale też różnego rodzaju sprzęt sportowy m.in. płozy, buty do łyżew czy kamienie do ich ostrzenia. Kibice mogą Ją w dalszym ciągu spotkać, jak trenuje na obiektach sportowych Milanówka np. przy ZSG nr 3 lub na torze wrotkarskim przy ulicy Wójtowskiej.

Następnie Burmistrz Milanówka - Jerzy Wysocki i przewodnicząca Rady Miasta - Maria Sobczak wręczyli zaproszonym gościom pamiątkowe medale okolicznościowe z okazji 95 - lecia Gminy Milanówek.

Uroczysta Sesja była również okazją do uczczenia 25 - ciu lat polskiej wolności i uhonorowania radnych i burmistrzów pierwszej kadencji symbolicznym medalem „25 lat wolności”.

Na zakończenie uroczystości zebrani obejrzeli spektakl „Gody Weselne” Leona Schillera w układzie Iwony Dornarowicz, w wykonaniu stowarzyszenia T-Art.

Red.



Radni i Burmistrzowie Miasta Milanówka w latach 1990-2014 podczas uroczystej XXXVIII Sesji Rady Miasta.

Zakończono trudne negocjacje z grodziskim Zakładem Wodociągów i Kanalizacji



Przedstawiciele Gminy Milanówek, milanowskiego MPWiK, i grodziskiego ZWiK, podczas podpisywania pakietu umów.

Szanowni Państwo,
w październiku 2013 r. Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki powierzył mi stanowisko Prezesa Zarządu Milanowskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o. o.

Przejąłem spółkę, w której strata na bieżącej działalności wynosiła ponad 2 mln. złotych. Nie muszę przekonywać, że był to bardzo trudny czas dla spółki. Wiele spraw wymagało natychmiastowego działania. Dług powstały przed objęciem funkcji prezesa był wielkim obciążeniem. Niestety wynikał z wielu nierozwiązanych dotychczas problemów, z którymi należało się zmierzyć.

Dostawa wody oraz odprowadzanie ścieków jest jednym z ważniejszych zadań gminy. W przypadku Milanówka realizacja tego obszaru życia społecznego obciążona jest specyficznym układem systemu kanalizacji i oczyszczania ścieków. Polega on na tym, że miasta, takie jak Milanówek, Brwinów, Podkowa Leśna połączone są głównymi kanałami kanalizacyjnymi, które kończą swój bieg w oczyszczalni w Grodzisku Mazowieckim. Ten system stał się zarzewiem ostatnich (rozwiązanych już) problemów finansowych spółki, którą zarządzam.

Z jednej bowiem strony układ ten powoduje, że ścieki muszą wpływać do oczyszczalni w Grodzisku Mazowieckim, w której modernizację inwestowała niegdyś także Gmina Milanówek. Z drugiej zaś strony, kanały należące do miasta są wykorzystywane przez inne gminy do przepływu ścieków przez teren Milanówka do Grodziska Mazowieckiego.

Do niedawna całą gospodarką ściekową Milanówka zawiadywał Zakład Wodociągów

i Kanalizacji Spółka z o.o. w Grodzisku Mazowieckim (ZWiK Sp. z o.o.), który prowadzi też oczyszczalnię. Mieszkańcy Miasta i Gmina Milanówek płacili z tego tytułu niemałe wynagrodzenie. Wówczas to ilości ścieków nie miały takiego znaczenia. Po wycofaniu się ZWiK - u z tego zadania i przejęciu go do realizacji przez utworzone Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. każdy metr odprowadzanych ścieków to wydatek około 4 zł netto. Wtedy to ujawnił się problem, który przełożył się na konkretne straty finansowe spółki - mianowicie, wysoka różnica w ilości ścieków zgodnie z odczytami liczników Mieszkańców Milanówka, a ilością wpływającą do oczyszczalni. Dalsze utrzymywanie tego stanu rzeczy pogłębiałoby jedynie ekonomiczne obciążenie spółki lub Miasta, nierekompensowane wpływami z opłat Mieszkańców. Należało więc podjąć szybkie i skuteczne działania.

Prawdopodobnymi przyczynami takiego stanu były m. in.: znaczna infiltracja niektórych kolektorów kanalizacyjnych, obciążony błędem pomiar przepływu ścieków zainstalowany na oczyszczalni ścieków, wody opadowe dostające się do kanalizacji, zbyt mała retencja istniejących studni chłonnych, nielegalne podłączenia do kanalizacji sanitarnej wód deszczowych. Każdy z wymienionych problemów ma swoją wagę.

W tym stanie rzeczy zespół pod moim kierunkiem, w składzie mgr inż. Elżbieta Mission oraz r.pr. Grzegorz Zarychta, podjął działania zmierzające do ustabilizowania zaistniałego stanu rzeczy. Od początku wymagało to ścisłej współpracy z Burmistrzem Miasta Milanówka Jerzym Wysockim, który czynnie włączył się w proces negocjacji.

Dziewięciomiesięczne negocjacje ze ZWiK to okres przedstawiania przez Zarząd Spółki wielu wariantów wyjścia z tak trudnej sytuacji, wielogodzinnych spotkań, wymiany pism i konfrontowania stanowisk.

Problem nadmiernych ilości ścieków z Milanówka jest na pewno złożony, ale jednym z jego prawdopodobnych źródeł mógł być błąd pomiaru dokonywany przez oczyszczalnię ścieków. Dlatego też w ostatnim kwartale minionego roku prowadzony był na zlecenie MPWiK pomiar kontrolny ilości ścieków na kolektorze C.

Podjęto też intensywne negocjacje dotyczące warunków dotychczasowej umowy hurtowego odprowadzania ścieków ze ZWiK. Wiele dotychczasowych zapisów tej umowy wymagało natychmiastowych zmian i poprawy w celu utrzymania zasady równości stron oraz przejrzystości co do rozliczeń.

Negocjacje były bardzo trudne, zwłaszcza, że ZWiK w obecnym układzie jest jedynym możliwym odbiorcą ścieków milanowskich. Być może w przyszłości zasadne będzie rozważenie innych wariantów oczyszczania ścieków komunalnych, ale do tego czasu niezbędne było uregulowanie tych spraw z zabezpieczeniem interesów Miasta Milanówka i jego Mieszkańców.

Pomimo trudnych warunków negocjacji, biorąc pod uwagę wyniki pomiaru kontrolnego oraz liczne argumenty MPWiK - doszło ostatecznie do ustalenia w spornym okresie kompromisowej ilości ścieków oraz następujących warunków porozumienia:

- w okresie od września 2013 r. do czerwca 2014 r. ZWiK zmniejszył naliczane przez siebie ilości ścieków z około 113 000 m³ miesięcznie do kompromisowej ilości 75 000 m³ miesięcznie,
- dokonana w związku z tym korekta wystawianych faktur zmniejszyła realnie naliczony wcześniej dług milanowskiej Spółki,
- ZWiK anulował naliczane wcześniej opłaty dodatkowe za przekroczenia parametrów jakości ścieków,
- dodatkowo MPWiK wynegocjowało, że do czasu zamontowania wiarygodnego urządzenia do pomiaru ilości ścieków ZWiK nadal będzie przyjmował ryczałtową ilość ścieków wpływających z Milanówka. Dopiero po wspólnym odbiorze nowego urządzenia pomiarowego MPWiK będzie rozliczane na podstawie wyniku pomiaru,

- zawarto umowę na hurtowy odbiór ścieków przez ZWiK Grodzisk Maz. na nowych warunkach. Ustalono nową cenę 3,22 zł netto, która obowiązuje z mocą od 1 stycznia tego roku. Stroną nowej umowy stała się gmina Milanówek, ponieważ tylko taki wariant umowy nie wymagał zabezpieczenia na majątku gminy. Należności te będzie pokrywał MPWiK.

Przy tej okazji, MPWiK rozwiązał inny problem związany z tranzytem ścieków z gmin Brwinów i Podkowa Leśna przez teren Milanówka. Dotychczas usługa ta opierała się o symboliczne wynagrodzenie. Wynegocjowana przez MPWiK kwota za tranzyt ścieków z Brwinowa, znacznie przewyższa dotychczasowe kwoty.

Obecnie MPWiK rozpoczął negocjacje z gminą Podkowa Leśna, w celu uzyskania analogicznych warunków cenowych za tranzyt ścieków tego miasta przez teren Milanówka.

Podsumowując, podjęte działania przyniosły wymierne efekty w postaci zredukowania dotychczasowego „zadłużenia” milanowskiej spółki wodociągowo – kanalizacyjnej wobec oczyszczalni w Grodzisku

Mazowieckim z kwoty zadłużenia około 4 mln do 1 mln. zł. Pozostały dług został rozłożony na 5 letnie raty.

Nowe warunki umów gwarantują równość stron, a w przyszłości prawidłowość i rzetelność pomiarów oraz rozliczeń.

Wszystkie te działania pozwolą w najbliższym czasie nie podwyższać taryf opłat za wodę i ścieki, do czasu pełnego oszacowania kosztów odprowadzania ścieków do oczyszczalni w Grodzisku Mazowieckim. Jak wspominałem, do czasu zamontowania przepływomierza, pozwalającego w sposób rzeczywisty określić ilość odprowadzonych ścieków z terenu Miasta Milanówka, ilość ta będzie określona w sposób ryczałtowy. Ten przejściowy sposób rozliczenia ścieków, pomimo tego, iż jest korzystny dla Miasta Milanówka, nie pozwala jednoznacznie określić rzeczywistego kosztu związanego z zakupioną usługą, co jednoznacznie uniemożliwia precyzyjne określenie wskaźników kształtujących wysokość taryf.

Kolejną priorytetową sprawą było to, aby po podpisaniu pakietu umów i ustabilizowaniu sytuacji spółki, nastąpiło przekazanie dwóch stacji uzdatniania wody na ul. Kościuszki i ul. Długiej, należących do mienia gminnego. Majątek ten pozwoli na dalszy

rozwój Spółki, na nowe inwestycje i odtworzenie istniejącego majątku.

W tym roku, dzięki pomocy finansowej Burmistrza Milanówka wykonamy przegląd około 2 km głównego kolektora średnicy od 500 mm do 800 mm oraz wykonamy 2 projekty nowych komór pomiarowych ścieków z Gmin Brwinów i Podkowa Leśna.

Spółka postawiła sobie kolejne cele do wykonania, a mianowicie zorganizowanie dla naszych Mieszkańców możliwości podłączenia się do kanalizacji sanitarnej na najbardziej korzystnych z możliwych warunków.

Przygotowaliśmy i złożyliśmy wniosek do WFOŚiGW dla pierwszych 60 rodzin, które zgłosiły się do projektu. Mam nadzieję, że uda nam się uzyskać pożyczkę na realizację inwestycji, a to z kolei zachęci innych Mieszkańców do powierzenia kompleksowego wykonania tego zadania Spółce - od zaprojektowania do wykonania „pod klucz” zadania inwestycyjnego.

Sebastian Budziszewski
Prezes Zarządu

Milanowskiego Przedsiębiorstwa
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o.

Wybory samorządowe 2014

W niedzielę 16 listopada br. odbędą się wybory samorządowe. W tym dniu będziemy głosować na radnych miasta, radnych powiatu i sejmiku województwa oraz na burmistrza.



Będą to pierwsze wybory samorządowe przeprowadzone na podstawie przepisów Kodeksu Wyborczego. Zasadnicze zmiany dotyczą przede wszystkim wyborów do rad gmin. Kodeks wyborczy wprowadził okręgi

jednomandatowe. We wszystkich gminach, niebędących miastami na prawach powiatu, mieszkańcy wybierają radnych w okręgach jednomandatowych, przy zastosowaniu zasady większości względnej (wybory większościowe).

W jednomandatowych okręgach wyborczych na jeden okręg przypada jeden reprezentant. Jednomandatowe okręgi, czyli ordynacja większościowa, jest najprostszym systemem głosowania. Polega ona na tym, że w jednym okręgu o jeden mandat walczy kilku kandydatów. Mandat uzyskuje ten z kandydatów, który otrzymał najwięcej głosów. W wyborach większościowych mieszkańcy mają większy wpływ na wybór konkretnego kandydata, a tym samym na funkcjonowanie rady.

W praktyce oznacza to podział gminy na mniejsze okręgi, gdzie w każdym zostanie wybrany jeden radny. Uchwałą Nr 200/XX/12 Rady Miasta Milanówka z dnia 25 września 2012 r. podzielono Miasto na 15 okręgów wyborczych. Granice nowych okręgów ustalono w taki sposób, aby nie burzyć przyjętego od lat porządku. Każdy z dotychczasowych okręgów został podzielony na dwa (a w jednym przypadku na trzy) okręgi.

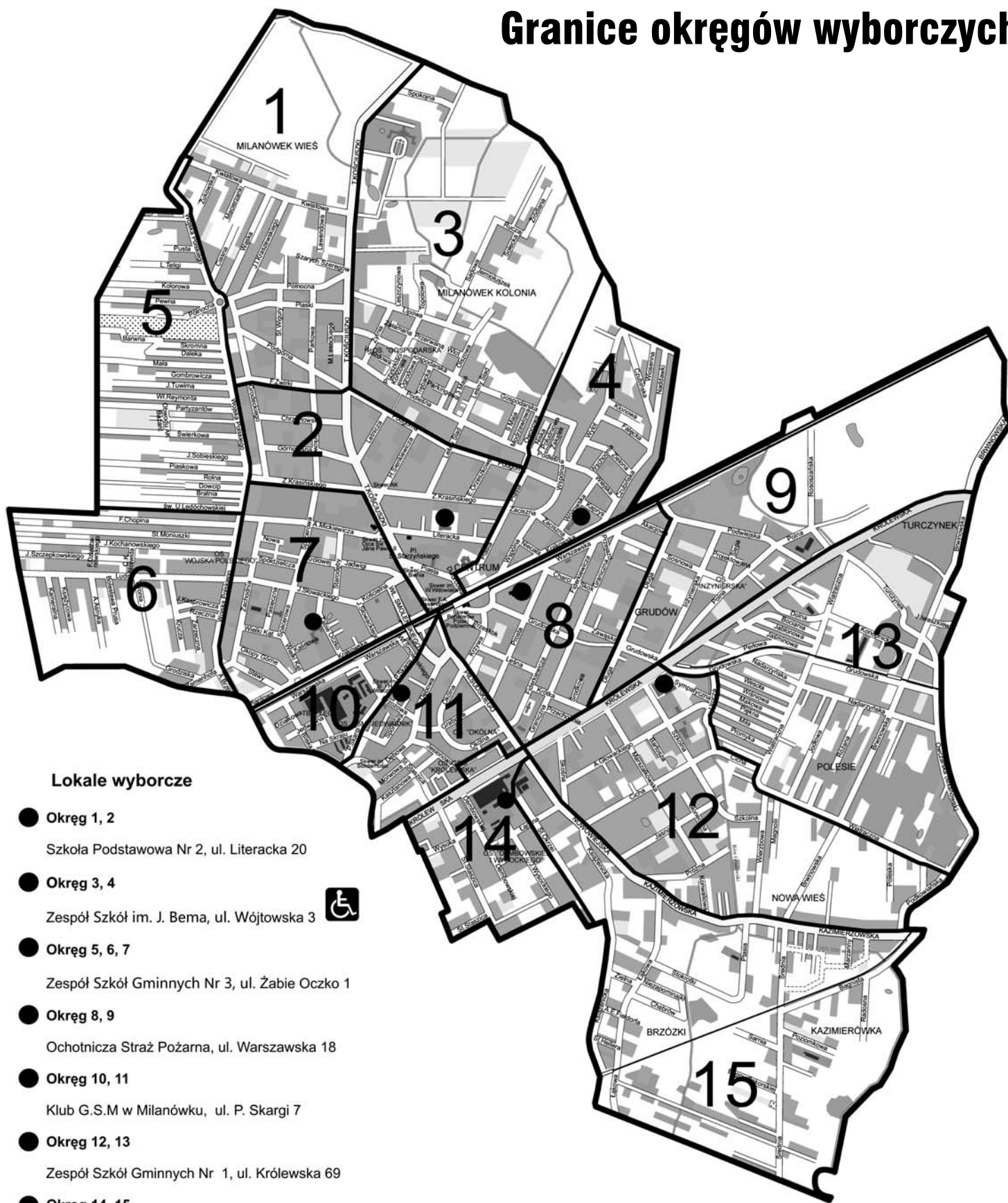
gi. Granice nowych okręgów wyborczych przedstawia mapa poglądowa na stronie 9.

Zmianie nie uległa natomiast liczba obwodowych komisji wyborczych, co oznacza, że głosowanie przeprowadzi siedem komisji zlokalizowanych w dotychczasowych siedzibach (punkty zaznaczone na mapie), przy czym na każdą obwodową komisję przypadać będą dwa (a nawet trzy) okręgi.

Ze szczegółowym opisem granic poszczególnych okręgów można zapoznać się w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta (www.bip.milanowek.pl) w zakładce Wybory Samorządowe 2014. W tym miejscu umieszczane będą również pozostałe informacje związane z przeprowadzeniem wyborów, w tym informacje o terminach związanych z uprawnieniami wyborców niepełnosprawnych.

Anna Zajczkowska
Sekretarz Miasta
Urzędnik wyborczy

Granice okręgów wyborczych



Lokale wyborcze

- Okręg 1, 2
Szkoła Podstawowa Nr 2, ul. Literacka 20
- Okręg 3, 4
Zespół Szkół im. J. Bema, ul. Wójtowska 3 
- Okręg 5, 6, 7
Zespół Szkół Gminnych Nr 3, ul. Żabie Oczko 1
- Okręg 8, 9
Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Warszawska 18
- Okręg 10, 11
Klub G.S.M w Milanówku, ul. P. Skargi 7
- Okręg 12, 13
Zespół Szkół Gminnych Nr 1, ul. Królewska 69
- Okręg 14, 15
Archiwum Dokumentacji Osobowej i Płacowej w Milanówku, ul. St. Okrzei 1 

70. rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego

1 sierpnia br. obchodziliśmy w Milanówku 70. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego. W uroczystościach wzięli udział m.in. przedstawiciele Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej Środowisko „Mielizna” Obwód „Bazant”, członkowie Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych, milanowskie władze samorządowe, harcerze Związku Harcerstwa Polskiego Komendy Hufca J. Kusocińskiego, organizacje pozarządowe oraz licznie przybyli Mieszkańcy.

Uroczystości rozpoczęły się złożeniem kwiatów i zapaleniem zniczy na mogile zbiorowej powstańców warszawskich, na milanowskim cmentarzu. Następnie zebrani goście udali się na miejsce głównych obchodów, na Skwer Armii Krajowej przy ul. Kościuszki. Punktualnie o 17.00, podczas godziny „W” zawyły milanowskie syreny, przypominając całemu miastu o bohaterskim czynie Warszawy. - *Kiedy wybuchło powstanie i zaraz po nim przyszedł do nas roz-*

kaz koncentracji, byliśmy wszyscy szczęśliwi, że możemy wziąć udział w walce - powiedział w swoim wystąpieniu Andrzej Szolc - Prezes Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej i dodał - Cały oddział grodzisko-milanowski, czekał i upominał się: kiedy pójdziemy do powstania, kiedy będziemy ratowali płonąca stolicę, kiedy wspomozemy naszych braci, którzy walczą za wolną Polskę?. Burmistrz Jerzy Wysocki nawiązał natomiast do wydarzeń, jakie rozegrały się w owym czasie, w naszym mieście. - *Należy wspominać to, co działo się w Milanówku podczas Powstania Warszawskiego. 10 sierpnia miało bowiem miejsce wysadzenie magazynu broni podokręgu zachodniego. Działo się to wtedy, kiedy Powstanie rozwijało się i Warszawa była w ogniu.* Burmistrz podkreślił również rolę Mieszkańców Milanówka w tym trudnym czasie. Mówił o szpitalach organizowanych dla powstańców i mieszkańców Warszawy, którzy w naszym mieście znaleźli niezbędną pomoc - w szczególności noclegi, wyżywie-

nie, odzież oraz niezbędne zabiegi medyczne.

Po zakończonych przemówieniach wystąpił Wojciech Stockinger, który odczytał wzruszające wspomnienia Joachima Joachimczyka – żołnierza Armii Krajowej, uczestnika Powstania Warszawskiego. Następnie uczestnicy obchodów w pochodzie, któremu przewodził wojskowy jeep, udali się do Kościoła pw. św. Jadwigi Śląskiej, gdzie wzięli udział w uroczystej mszy świętej w intencji poległych. Na zakończenie wysłuchano koncertu oktetu męskiego „Okta-wian”, wykonującego pieśni patriotyczne i powstańcze. Całości uroczystości dopełniła wystawa plenerowa „Exodus Powstańczej Warszawy”, którą można oglądać do końca sierpnia w otoczeniu Kościoła przy ul. Kościuszki.

Red.



Oddanie hołdu poległym na milanowskim cmentarzu.



Złożenie kwiatów na Skwerze Armii Krajowej przy ul. Kościuszki.



Andrzej Szolc podczas przemówienia na Skwerze Armii Krajowej.



Mogila zbiorowa powstańców warszawskich.



Zabytkowy jeep na czele pochodu.



Uroczysta msza św. w Kościele pw. św. Jadwigi Śląskiej.

Informacja dotycząca sprzedaży nieruchomości „Turczynek”

W związku z rozstrzygnięciem (z wynikiem negatywnym), pierwszego przetargu w sprawie sprzedaży zabytkowej nieruchomości „Turczynek”, położonej przy ul. Brwinowskiej 2 w Milanówku, informuje się, że Burmistrz Miasta Milanówka ogłosił drugi przetarg ustny, nieograniczony na sprzedaż przedmiotowej nieruchomości.

Przetarg odbędzie się w Urzędzie Miasta Milanówka przy ul. Spacerowej 4 w dniu **10 września 2014 r. o godz. 11.00**. Nieruchomość oznaczona jest w ewidencji gruntów i budynków jako **działka ew. nr 3** w obrębie geodezyjnym **07-01** o pow. **10,0181 ha** i uregulowana w księdze wieczystej nr **WA1G/00030877/5**. Zabudowana jest dwiema zabytkowymi willami o pow. użytkowej **Willa A - 1424,89 m²** oraz **Willa B - 1076,44 m²**.

Cena wywoławcza nieruchomości brutto – **7 565 000 złotych**

Wadium (10% ceny wywoławczej) – **756 500 złotych**

Na podstawie Uchwały Nr 336/XXIX/13 Rady Miasta Milanówka z dnia 3 września 2013r.

cena uzyskana w wyniku przetargu podlega obniżeniu o 30%.

Przedmiotową nieruchomość obejmuje Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego Terenu „Turczynek A” w Milanówku, przyjęty Uchwałą Nr 276/XXVI/13 Rady Miasta Milanówka z dnia 25 kwietnia 2013 r., ogłoszoną w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego z 2013 r. poz. 8170 z dnia 17.07.2013 r., w którym ustalono przeznaczenie poszczególnych terenów, wchodzących w skład nieruchomości:

- teren lasu, oznaczony symbolem **ŻL1** – o pow. 7,833 ha przeznacza się na realizację i utrzymanie lasu z funkcjami leśnymi.
- teren zabudowy usługowej, oznaczony symbolem **UZT2** – pow. 2,185 ha, przeznacza się na funkcje z zakresu turystyki, sportu i rekreacji oraz zdrowia. Istniejące wille przeznaczone są do zachowania. Na pozostałym fragmencie terenu dopuszcza się realizację zabudowy usługowej o funkcji z zakresu turystyki, sportu i rekreacji oraz zdrowia.

Treść uchwały wraz z załącznikiem graficznym i pozostałymi załącznikami jest dostępna w Biuletynie Informacji Publicznej (www.bip.milanowek.pl).

Wszelkie informacje o przetargu dostępne są w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Milanówka ul. Spacerowa 4, tel. 22 758 30 61 wew. 240 oraz Biuletynie Informacji Publicznej (www.bip.milanowek.pl) w zakładce Gospodarka Nieruchomościami, na stronie Urzędu Miasta Milanówka www.milanowek.pl oraz na stronach www.turczynek.pl lub www.turczynek.com.pl

Jerzy Wysocki

/-/

Burmistrz Miasta Milanówka

Zmiana godzin pracy Urzędu Miasta Milanówka

Od 1 września 2014 r. ulegają zmianie godziny pracy Urzędu.

Poniedziałek

8.00 - 19.00

Wtorek, Środa, Czwartek

8.00 - 16.00

Piątek

8.00 - 15.00

Kasa czynna:

Poniedziałek:

10.00 - 18.00

Wtorek, Środa, Czwartek

8.00 - 16.00

Piątek

8.00 - 15.00

Red.

Odbiór odpadów

Szanowni Państwo, zwracamy się z gorącą prośbą o wystawianie odpadów zgodnie z harmonogramem. Coraz częściej zdarzają się przypadki, że są one wystawiane nieterminowo. Wprowadza to zamieszanie oraz psuje estetykę naszego Miasta. **Przypominamy, że harmonogram odbioru odpadów dostępny jest na stronie internetowej Miasta.**

Apelujemy również o **nie wieszanie na kosztach ulicznych reklamówek z odpadami**. Obowiązujący system daje **możliwość oddania wszystkich odpadów pochodzących z gospodarstwa domowego.**

Tomasz Łyszcz

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
i Gospodarki Zielenią*



Kosz przy ul. Parkowej.

XVI Rocznica Klubu Rodzin Abstynenckich „Quo Vadis”

To już 16 lat istnienia i działalności milanowskiego Klubu Rodzin Abstynenckich „Quo Vadis”. Rocznica była świętowana 28 czerwca b.r. w hali sportowej Zespołu Szkół Nr 3 w Milanówku. Uczestniczył w niej także Burmistrz Jerzy Wysocki, który złożył Klubowi życzenia z tej okazji i wręczył podziękowania dla członków najbardziej zaangażowanych w jego działalność. Razem z nami świętowało ponad 130 osób zrzeszonych w klubach i stowarzyszeniach abstynenckich sąsiednich gmin i na Mazowszu.

Serdecznie dziękujemy Burmistrzowi Jerzemu Wysockiemu za pamięć i udział w naszej rocznicy; Panu Krzysztofowi Fili-

piakowi – Dyrektorowi Zespołu Szkół Nr 3 w Milanówku za użyczenie hali sportowej; przybyłym klubom i stowarzyszeniom abstynenckim za to, że byli razem z nami w tym dniu.

*Klub Rodzin Abstynenckich
„Quo Vadis”*

Miasto Milanówek wśród wyróżnionych za Milanowską Kartę Rodziny 3+

27 czerwca br. w Pałacu Prezydenckim Anna i Bronisław Komorowscy gościli przedstawicieli samorządów, które wprowadziły Kartę Dużej Rodziny, przedstawicieli podmiotów udzielających zniżek oraz przedstawicieli Dużych Rodzin w Polsce.

Prezydent wyraził podziękowania dla samorządów oraz wszystkich osób zaangażowanych we wprowadzenie tak samorządowej jak i ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny oraz wyraził przekonanie, że oferty obu kart będą się systematycznie poszerzać dzięki współpracy i zaangażowaniu podmiotów prywatnych.

Z rąk Ministra Pracy i Polityki Społecznej Para Prezydencka otrzymała pierwsze symboliczne ogólnopolskie Karty Dużych Rodzin z numerami 1 i 2.

Wspólnym wysiłkiem możemy osiągnąć coś, co jest szczególnie wartościowe - konkurencję na rzecz dużych rodzin - mówił na spotkaniu Prezydent Bronisław Komorowski.

Samorząd milanowski reprezentowały Kierownik OPS Elżbie-

ta Ciesielska i asystent rodziny Aniela Jastrzębska.

*Elżbieta Ciesielska
Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej*



Wyróżnione Gminy podczas spotkania w Pałacu Prezydenckim.

Co zrobić, gdy znajdziemy pisklę?

Od 1 marca do 15 października trwa okres lęgowy ptaków. Bardzo często znajdując bezbronne pisklę chcemy mu pomóc. W efekcie możemy jednak wywołać więcej szkód niż pożytku i doprowadzić nawet do śmierci ptaszka. Zanim w ogóle przystąpimy do jakiegokolwiek akcji ratunkowej, upewnijmy się, czy pisklę rzeczywiście potrzebuje naszej pomocy.

Bezwzględnie pomocy wymagają:

- bardzo młode pisklęta, pokryte tylko i wyłącznie puchem lub w ogóle nie pokryte piórami,

- ptaki z widocznymi krwawiącymi ranami, paraliżem kończyn oraz te, które doznały urazu np. uderzyły się o szybę czy zderzyły z samochodem,

- ptaki, które zostały zaatakowane przez koty lub psy, nawet jeśli nie widzimy na nich żadnych ran.

Jeśli znajdziemy starsze pisklę, które:

- ma już pióra konturowe,
- wygląda podobnie do rodziców (jest tylko mniejsze i zazwyczaj ma krótszy ogon),
- nie ma krwawiących ran,
- żywo reaguje na bodźce i obserwuje cały czas otoczenie, nie zabieramy takiego ptaka z miejsca znalezienia.

Ptaki wychodzą z gniazd **ZANIM NAUCZĄ SIĘ LATAĆ** i jeszcze przez kilka tygodni pozostają na terytorium rodziców i są przez nich **KARMIONE, OCHRANIANE** i co najważniejsze **UCZONE ŻYCIA**.

Takiego ptaka najlepiej odłożyć na najbliższy gęsty krzak w okolicy miejsca znalezienia i obserwować ze sporej odległości. Jeśli w okolicy pojawią się dorosłe ptaki, można pisklę spokojnie zostawić. Rodzice będą się bali podejść do dziecka w obecności ludzi, ale jak tylko znikniemy z pola widzenia na pewno je nakarmią.

Nie jest prawdą, że dorosły ptak wyczuje zapach człowieka, który dotykał pisklę i je odrzuci. Ptaki mają bardzo słaby węch. Rozpoznają swoje pisklę dzięki wzrokowi i słuchowi.

Jeśli po wstępnych oględzinach stwierdzimy, że ptak jest bardzo młodym pisklęciem, albo jest chory lub ranny należy się nim zająć.

Chcąc uzyskać fachową poradę dotyczącą znalezionej ptaki należy przesłać jego zdjęcie na adres Ptasięgo Azylu w warszawskim ZOO: azyl@zoo.waw.pl, po czym zadzwonić (tel. 22 670 22 07) i opisać sytuację. Pracownik Azylu po obejrzeniu zdjęć



będzie mógł łatwiej udzielić odpowiednich porad.

Red.

Milanowskie dzieci na koloniach z programem profilaktycznym

W tegoroczne wakacje 44 dzieci z Milanówka pojechało na kolonie z programem profilaktycznym, organizowane przez Urząd Miasta Milanówka. Przez 2-tygodnie w Mierkach k. Olsztynka na dzieci czekało mnóstwo atrakcji m.in. zajęcia sportowe i profilaktyczne, konkursy, wizyta w planetarium i parku linowym, gry terenowe i dyskoteki.

Ich wypoczynek był finansowany przez Urząd Miasta ze środków pochodzących ze sprzedaży alkoholu. Kolonie zostały organizowane we współpracy ze Stowarzyszeniem Parafiada im. Św. Józefa Kalasancjusza z Warszawy, które otrzymało dofinansowanie projektu „Na wakacje po uśmiech” i wskazało Milanówek, jako Gminę, którą obejmie wsparciem w ramach jego realizacji.

*Ewa Zalewska
Pełnomocnik Burmistrza
ds. profilaktyki i uzależnień*



Fantastyczne wakacje w Środowiskowym Klubie Wsparcia dla Dzieci i ich Rodzin

W tegoroczne wakacje, świetlica środowiskowa przygotowała dla swoich podopiecznych wiele atrakcji. Za nami wycieczka do Bieganowa, gdzie dzieci spędziły mile czas na przejażdżkach wozem konnym i samochodem terenowym. Bawiły się na nowoczesnym placu zabaw oraz grały w paint-ball. Zabawie nie było końca, wszyscy zmęczeni, ale bardzo zadowoleni wrócili do Milanówka.

W lipcu odwiedziliśmy dwukrotnie kino, byliśmy na filmach „Czarownica” i „Jak wytresować smoka 2”. Po seansach na świetlicy powstały rewelacyjne prace plastyczne na temat filmów. „Może napiszemy własny scenariusz”- proponowały dzieci. Przy ich pomysłowości i wyobraźni jest to możliwe - czekamy na efekty.

Było też spotkanie z historią na wycieczce w Parku Łazienkowskim. Dowiedzieliśmy się dużo o historii Pałacu na Wodzie oraz o jednym z największych parków Europy znajdującym się w centrum miasta. Park na stałe wpisał się w historię Polski i Warszawy, dlatego poznawanie dziejów naszej stolicy w upalny dzień było łatwiejsze, bo w otoczeniu pięknej przyrody. Jednak największym zainteresowaniem cieszyły się lody, których jedzenie pod drzewami romantycznej części parku było szczególnie przyjemne. Dużo atrakcji czekało również na dzieci podczas



„Pikniku w siodle” w klubie jeździeckim „Pa-ta-taj” w Kaniach, gdzie mogły skorzystać z lekcji jazdy konnej i przejażdżki bryczką po okolicy. W dobrej zabawie nie przeszkodziła nam nawet zbliżająca się burza.

Ale nasze atrakcje jeszcze się nie skończyły. W sierpniu odwiedziliśmy m.in. Toruń, gdzie poznaliśmy historyczne miejsca, takie jak Toruńska Starówka, Zamek Krzyżacki i Krzywa Wieża. Spróbowaliśmy toruńskich

piernikowych przysmaków i zajrzeliśmy w kosmos podczas wizyty w Planetarium i Orbitarium.

To tylko część programu jaki kadra świetlicy przygotowała dla swoich podopiecznych. Zapraszamy wszystkie dzieci ze świetlicy na zajęcia stacjonarne i wycieczki.

*Kierownik i wychowawcy
Środowiskowego Klubu Wsparcia*

Milanowska Akcja „Lato w Mieście”

Tegoroczne wakacje dobiegają końca, a wraz z nimi kończy się akcja „Lato w Mieście”. Mamy dowody na to, że wakacje w Milanówku nie muszą być nudne, a dzieci uczestniczące w akcji będą miały dużo wspaniałych wspomnień.

Półkolonie w MCK

W trakcie dwutygodniowych półkolonii, organizowanych przez Milanowskie Centrum Kultury w lipcu i sierpniu, dzieci w wieku 6-12 lat miały okazję ciekawie i aktywnie spędzić letni okres. Każdy dzień niósł za sobą wiele atrakcji, a uczestnicy mogli wybierać z propozycji łączących naukę i zabawę. Startowaliśmy warsztatami manualnymi. Przez dwa tygodnie dzieci niemal codziennie uczyły się rękodzieła. Zapoznały się z wypalaniem gliny, szklnictwem, robiły latawce, a także budowały wielkie budynki na warsztatach architektonicznych. Najchętniej grupy brały udział w grach terenowych ulicami Milanówka. Zadania do wykonania wcale nie były łatwe, a wygrana motywowała do walki. Nie zabrakło aktywności fizycznej. Uczestnicy mieli okazję nauczyć się podstaw łucznictwa, a znane i lubiane zabawy „podwórkowe”, takie jak dwa ognie, zbijak czy przeciąganie liny odbywały się na Basenie Miejskim, Orliku i boiskach

szkolnych. Dzieci same wyszły z inicjatywą zorganizowania Olimpiady sportowej.

Podczas każdego turnusu odbyły się dwie wycieczki. Grupy odwiedziły Jednostkę Wojskową VII Dywizjonu Lotniczego koło Tomaszowa Mazowieckiego. Miały okazję wejść do symulatora lotów, na wieżę obserwacyjną. Komentarzy w autokarze i wymiany wrażeń nie było końca. Dzieci pojechały także do Wioski Indiańskiej, kina oraz na salę zabaw.

W tegorocznych półkoloniach wzięło udział ponad 100 osób z Milanówka.

*Edyta Budziewska
Milanowskie Centrum Kultury*



Wakacje w szkołach

Podczas akcji „Lato w mieście” dzieci spędzały czas wolny na zajęciach świetlicowych i sprotowych. Sprawdzały swoje umiejętności na ścianie wspinaczkowej; grały w piłkę siatkową, koszykową, reczną, nożną, unihokej oraz uczyły się jeździć na rolkach. Młodsze dzieci mogły dodatkowo uczestniczyć w zajęciach tanecznych, w zajęciach na mini siłowni oraz korzystać z urządzeń na placach zabaw.

*Katarzyna Wąsińska - Jano
Kierownik Referatu Oświaty*

Zuchowe wakacje w Mąchocicach Scholasterii

Dobiega końca letnia akcja Hufca ZHP Milanówek. Kolonie już za nami. Pozostały wspaniałe wspomnienia. Na miejsce naszej kolonijnej przygody wybraliśmy malowniczy zakątek Polski, jakim są okolice Świętokrzyskiego Parku Narodowego. Tereny, na których byliśmy, związane są z postacią Stefana Żeromskiego. Mieszkaliśmy u podnóża góry Radostowa, którą Żeromski nazywał „Górą Domową”. Okolica zachęcała do licznych wędrowek i wycieczek. Zwiedziliśmy „Szkłany Dom”, czyli muzeum Stefana Żeromskiego oraz zrekonstruowany dworek pisarza. Wędrowaliśmy Drogą Królewską: z Nowej Słupi przez Puszcę Jodłową na Święty Krzyż, zobaczyliśmy Gołoborze, podziwialiśmy piękną panoramę gór i odwiedziliśmy Muzeum Przyrodnicze Świętokrzyskiego Parku Narodowego.

Tematem przewodnim kolonii była Akademia Kosmiczna. Podczas licznych zajęć i zabaw, zuchy poznawały tajniki kosmosu, podstawy fizyki oraz dbały o kondycję fizyczną. Dowiedziały się czym jest kosmos i z czego się składa. Dziś już wiedzą, że nie jest to pusta przestrzeń, ale

barwny i tajemniczy świat. Dowiedziały się o tym, że istnieją inne układy planetarne i co jest potrzebne, żeby oderwać się od ziemi. Poznawały tajne szyfry, które pozwoliły rozwiązywać zagadki kosmosu. Przy pomocy teleskopu obserwowały kraterzyki na Księżycu i przesuwanie się pasa terminatora. Wiele radości dały zajęcia ze „śmieciosztuki”, podczas których zuchy zbudowały własne rakietki i promy kosmiczne oraz malowały planety swoich marzeń. Liczne quizy i konkursy pozwoliły utrwalić zdobytą wiedzę. Odbył się również bal kosmiczny, na którym zuchy gościły przybyszów z innych planet. Najwięcej jednak śmiechu było podczas przedstawie-

nia „Kot w butach” i „Czerwony Kapturek” w wykonaniu kadry.

W trakcie kolonii zuchy zdobywały stopnie i sprawności zuchowe. Zdobyły sprawność zespołową Kosmonauty, a podczas zabaw na pobliskim basenie, ich liczna grupa zdobyła sprawność pływaka. Wieczorami, przy ogniskach snuliśmy opowieści i legendy związane z historią Polski i Gór Świętokrzyskich.

Zrealizowanie atrakcyjnego programu było możliwe dzięki dofinansowaniu z Urzędu Miasta, jakie otrzymaliśmy w ramach konkursu na realizację zadania publicznego, na zagospodarowanie czasu wolnego dzieci i młodzieży z naszego Miasta.

Dziękuję całej kadrze instruktorskiej, która jako wolontariusze opiekowała się dziećmi oraz naszym wspaniałym zuchem uczestniczącym w kolonii.

Do zobaczenia wkrótce na szlaku zuchowej i harcerskiej przygody.

*hm. Monika Piekut
Komendantka kolonii*



II Edycja EKO-TARGU w Milanówku

Szanowni Państwo,
27 września odbędzie się II edycja Eko-Targu w Milanówku przy ul. Kościuszki 116. Zapraszamy wszystkich okolicznych wystawców produkujących żywność ekologiczną do udziału w tym wydarzeniu, a Mieszkańców Milanówka i sąsiednich gmin do liczego przybycia.

Wszystkich wystawców zainteresowanych wzięciem udziału prosimy o kontakt

pod nr tel.: 536 868 575
lub e-mail: j.nowocinska@wp.pl

Więcej informacji o Eko-Targu na początku września. Zapraszamy!

Justyna Nowocińska
Dyrektor Dziennego Ośrodka Wsparcia
dla Osób Starszych



Milanowski Uniwersytet Trzeciego Wieku zaprasza na kolejny rok akademicki



Już od 2 września można zapisać się na kolejny rok akademicki 2014/2015 naszego Uniwersytetu. Zapraszamy osoby dorosłe w różnym wieku, które chcą dowiedzieć się czegoś nowego, zaktualizować swoją wiedzę, aktywnie uczestniczyć w życiu swojego środowiska, zachować i zwiększyć sprawność intelektualną i fizyczną.

Program MU3W obejmuje wykłady, seminaria, spotkania w Saloniku Literackim. Planowane są kursy języków obcych, praca w grupach zainteresowań, zajęcia ruchowe - gimnastyka, taniec, joga. Uczestnictwo w zajęciach jest dobrowolne. Nie ma u nas egzaminów i kolokwium. Wiele zajęć jest bezpłatnych dzięki dotacjom MPiPS i Burmistrza Milanówka.



MU3W w Pałacu Prezydenckim (2013 r.) fot. M.I.

Rok akademicki trwa od października do połowy czerwca. Podstawą przynależności do MU3W jest złożenie deklaracji, jednorazowa opłata wpisowego oraz składek semestralnych w każdym roku akademickim.

Zapisy na zajęcia będą prowadzone w każdy wtorek i czwartek w godzinach od 10.00 do 12.00 w naszym biurze przy ulicy

Spacerowej 4 w Milanówku. Bliższe informacje: tel. 509 566 752 lub 509 566 753 oraz na stronie internetowej: www.mu3w.pl

Inauguracja roku akademickiego 2014/2015 odbędzie się 4 października o godz. 17.00 w sali MCK przy ul. Kościelnej 3.

Maria Dominika Inkielman
Prezes MU3W

Milanowianki w akcji!



Milanowianki to kilkunastoosobowa, międzypokoleniowa grupa kobiet, która od września 2013 r. spotyka się przy Milanowskim Centrum Kultury. Grupa zajmuje się odzyskiwaniem, rekonstrukcją i popularyzacją wiedzy o historiach kobiet z Milanówka.

Uczestniczki projektu „Milanowianki” wzięły udział w cyklu warsztatów oraz zebrały i napisały szesnaście historii niezwykłych kobiet z Milanówka. W efekcie powstała wyjątkowa publikacja książkowa

zatytułowana „Milanowianki” z fascynującym naukowym wprowadzeniem autorstwa dr Bożeny Józefów-Czerwińskiej.

Podczas Festiwalu Otwarte Ogrody 2014 w Teatrze Letnim Milanowskiego Centrum Kultury odbyła się promocja książki, seminarium o projekcie „Milanowianki” oraz wystawa poświęcona jego bohaterkom.

W ramach projektu powstał również „Milanowski Szlak Kobiet” śladami bohaterki książki.

Są wśród nich m.in. artystki, badaczki, nauczycielki i inne fascynujące kobiety, warte przywrócenia zbiorowej pamięci.

Jesienią 2014 r., w ramach drugiej części projektu zatytułowanej „Milanowianki w akcji!” kobiety skupione w grupie przeprowadzą warsztaty dla dzieci i młodzieży z milanowskich szkół, poświęcone odzyskiwaniu i rejestrowaniu rodzinnych historii kobiet. We wrześniu ruszą także prace nad kolejnym tomem książki poświęconej sylwetkom kobiet z Milanówka.

Agnieszka Ostrowska
Koordynator projektu „Milanowianki”

Festiwal Otwarte Ogrody na ludowo!

IX Festiwal Otwarte Ogrody odbył się w Naszym Mieście w dniach 13 – 15 czerwca. Pogoda nie dopisała, ale mimo to zorganizowano ponad 40 ciekawych, integrujących działań kulturalno-edukacyjnych. Wielu Mieszkańców podkreśla wyjątkowość tegorocznej edycji. Festiwal upłynął w miłej atmosferze i serdeczności, a hasłem prze-

wodnim niektórych wydarzeń była ludowość w 200. rocznicę urodzin Oskara Kolberga.

Prezentujemy fotorelację z tegorocznego festiwalu. Było nam bardzo miło gościć Państwa w milanowskich ogrodach podczas koncertów, wykładów, wystaw. Ogromne podziękowania kierujemy do wszystkich

zaangażowanych Mieszkańców oraz sponsorów.

Już dziś zapraszamy serdecznie na Jubileuszowy X Festiwal Otwarte Ogrody w przyszłym roku!

Aneta Majak

Dyrektor Milanowskiego Centrum Kultury



Uroczyste otwarcie Festiwalu - koncert pieśni i tańców ludowych, w wykonaniu zespołu „Polski Łan”.



Burmistrz Miasta Milanówka w trakcie naklejania wycinanki podczas Święta Truskawki.



Promocja książki „Milanowianki” – spotkanie z autorkami.



„Milanowianki” - seminarium uczestniczek projektu.



Ogród „Małwy u Pradziadka” w Przedszkolu Społecznym.



Spotkanie z Romualdem Tesarowiczem.



Agnieszka Witomska - Rejnowicz wraz córką w ludowych pieśniach podczas zakończenia FOO.



Spektakl „Gody weselne” wg Leona Schillera - widowisko obrzędowe w wykonaniu Stowarzyszenia T-Art.



Zakończenie Festiwalu - koncert „NieOSTATNI AKORDeon”.



Projekt „Bajka” - Wystawa ilustracji autorstwa Darii Selka-Bonna i Ludostawa Siatkowskiego.



Rajd ulicami Milanówka, połączony ze zwiedzaniem milanowskich ogrodów.



Zespół Nok Pęd Band podczas koncertu zakończenia FOO.



Koncert pieśni ludowych w wykonaniu Capelli Milanoviensis i Dariusza Biernackiego w Willi Borówka.

Wernisaż jubileuszowej wystawy dzieł Jana Szczepkowskiego



28 czerwca w Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku odbył się wernisaż jubileuszowej wystawy dzieł Jana Szczepkowskiego. Patronat Honorowy nad wystawą objęła Marszałek Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej Ewa Kopacz, którą podczas wernisażu reprezentowała Anna Białkowska. Wystawę można oglądać do 21 września. Serdecznie zapraszamy do Orońska.

Kolekcja rzeźb, jaka jest w posiadaniu Gminy Milanówek została pokazana na

niezwykłej wystawie w Sali Muzeum Rzeźby Współczesnej w CRP w Orońsku. Poddane konserwacji eksponaty oraz te pochodzące z Muzeum Narodowego w Warszawie, Krakowie, Muzeum Mazowieckiego w Płońsku oraz bliżej, wypożyczone z Fundacji im. Jana Szczepkowskiego w Milanówku, przedstawiają wszystkie aspekty twórczości rzeźbiarza. Podczas wernisażu kurator wystawy Pani Monika Bartoszek opowiedziała o znaczeniu twórczości Jana Szczepkowskiego dla kultury polskiej, mogliśmy także usłyszeć wspomnienia Ewy Mickiewicz - wnuczki rzeźbiarza.

Ogromną pomoc w ratowaniu kolekcji rzeźb zawdzięczamy Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie – o czym powiedział Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki. W Orońsku można zobaczyć ponad 60 eksponatów w tym 30 z kolekcji Gminy Milanówek, które przeszły gruntowną konserwację i są gotowe do ekspozycji. Konserwacji podjęła

się także pracownia Centrum Rzeźby Polskiej za co serdecznie dziękujemy. Dzięki ekspozycji w CRP, 50-ta rocznica śmierci Jana Szczepkowskiego nabrała charakteru ponadlokalnego. Działania zmierzające do wypromowania postaci artysty i kolekcji jego prac są dla nas ważnym zadaniem w sferze kultury i zamierzamy kontynuować współpracę z instytucjami, które mogą nas w tych działaniach wesprzeć. Warto wspomnieć o pięknym albumie, jaki opracowała Kurator wystawy. Album z fotografiami pokazującymi twórczość Jana Szczepkowskiego można nabyć w Milanowskim Centrum Kultury oraz oczywiście w Centrum Rzeźby Polskiej.

Aneta Majak

Dyrektor Milanowskiego Centrum Kultury



Warsztaty otwarte T-Art



To była fantastyczna przygoda! Warsztaty teatralne przeszły nasze oczekiwania (a były niemałe!). Najpierw emisja głosu i piosenka aktorska z Katarzyną Winiarską, potem świadomość ciała, ruch, przestrzeń z Anną Sroką-Hryń. Wiele godzin ciężkiej pracy i radości z tego, co się dzieje. Przekrój wiekowy w grupach – jak to zwykle w przedsięwzięciach T-Artu – bardzo duży.

W warsztatach wzięły udział nie tylko osoby z naszego stowarzyszenia. Z założenia była to akcja otwarta dla wszystkich, którzy chcieli z nami przeżyć tę przygodę. No nie dla wszystkich... Liczba zgłoszeń na warsztaty też wielokrotnie przeszła nasze oczekiwania i przerosła możliwości. Parę godzin po upublicznieniu ogłoszenia już nie było miejsc, a nadal zgłaszało się wiele osób. To nasza pierwsza wakacyjna akcja – naprawdę nie spodziewaliśmy się takiego odzewu i zainteresowania. Milanówek to faktycznie miejsce magiczne – jest tu tyle wspaniałych osób, w tak różnym wieku, które chcą działać twórczo; osób niesamowicie ciepłych i otwartych. Chociaż to nie tylko milanowianie stawili się na warsztaty, parę osób dojeżdżało z okolic. Obie prowadzące zajęcia aktorki zachwyciły się atmosferą, jaką wytworzyła się podczas pracy.

Nie jest to pełne podsumowanie – przed nami jeszcze warsztaty wokalne w sierp-

niu, ale gdy będziecie Państwo mieć w rękę „Biuletyn”, i one się zakończą. Tym razem korzystamy z naszych sił lokalnych – prowadzi Dariusz Biernacki. Będzie się działo!

Projekt zrealizowaliśmy dzięki tzw. małemu grantowi, czyli dotacji Burmistrza Miasta Milanówka na wykonanie zadania. Dziękujemy! Było super i naprawdę dużo się nauczyliśmy. Damy czadu w spektaklach!

Iwona Dornarowicz
T-Art



BUDKA SUFLERA zagra w Milanówku!

Tęgo lata po raz kolejny spotkamy się na największej imprezie rozrywkowo-sportowej w naszym mieście. XIV Dzień Milanówka już 31 sierpnia.

Na Stadionie Miejskim przy ul. Turczynek od godziny 11.00 czekać będzie na Państwa wiele wspaniałych atrakcji. Zaczynamy tradycyjnie od wrażeń. Godzina 11:00 to początek XI Mistrzostw Polski w ekstremalnych skokach rowerowych MTBMX. Niezwykłe i ryzykowne umiejętności pokażą młodzi sportowcy z Milanówka i goście z Polski. Dopingować i trzymać kciuki możemy aż do późnego wieczora. Sportowe popołudnie to także szansa na zobaczenie drużyn Milanowskiego Klubu Milan. We wspaniałej prezentacji zobaczą Państwo milanowskie barwy na strojach dobrze zapowiadających się młodych sportowców.

Blok rozrywkowy ruszy o godzinie 15.00. Zapraszamy do zabawy całej rodziny. Atrakcje dla dzieci zapewni „Orkiestra Dni Naszych”, która przygotowała moc animacji, konkursów i zabaw dla najmłodszych. Otwarte zostaną manualne kąciki. Orkiestra Dni Naszych to znany i lubiany zespół folkowy, który od 20 lat gra i śpiewa pod hasłem folk&roll. Grupa przygotowała dla dzieci specjalny program na żywo. Będzie interaktywnie, wesoło i mądrze, a muzyka popłynie ze skrzypiec, gitar i akordeonu. Orkiestra zagra także dla dorosłych na du-

żej scenie o godz. 17.15. Zanim usłyszymy dźwięki folkloru zachęcamy do wysłuchania koncertu lokalnej, młodzieżowej grupy Gruby Biznes. Jest to zespół którego członkowie są mieszkańcami Milanówka i grają połączenie rocka z funkiem. Grupa zamierza za pomocą skocznej i melodyjnej muzyki wprowadzić publiczność w ruch i dobrać nastrój. Gruby Biznes zagra o 16.00. Podczas tegorocznej edycji zapraszamy do udziału w licznych warsztatach. Będą to warsztaty tańca, rysunku i malarstwa, architektoniczne, a także bębniarskie. O godz. 16.30 zapraszamy do nauki gry na bębnach, warsztaty poprowadzi Grupa Lombelico del Mondo.

Dzień Milanówka to także pokazy, rodzinne konkursy, taniec, rozgrywki sportowe, dyskoteka pod chmurką. W strefie sportowej czekają na Państwa różne konkurencje. Zabawy będzie wiele, przez całość trwania wydarzenia nie zabraknie rozrywek dla całych rodzin. Wesołe miasteczko, kramiki z pysznościami to wszystko specjalnie dla Państwa.

Niedzielny wieczór to także dwa duże koncerty. Zespół Red Room moc-

nym brzmieniem o godz. 18.30 wprowadzi nas w koncertowy nastrój. Natomiast do występu gwiazdy wieczoru przygotowuje nas DJ, a przy skocznej muzyce zatańczymy ZUM-BĘ. Już od czternastu lat głównym punktem Dnia Milanówka jest koncert jednej z gwiazd polskiej sceny muzycznej. W tym roku specjalnie dla Państwa zagra BUDKA SUFLERA! Zespół znany i lubiany przez wszystkie pokolenia. Usłyszymy z pewnością „Bał wszystkich świętych”, „Takie tango”, „Jolka, Jolka pamiętasz”. Wieczór zakończymy pokazem niespodzianką, który zacznie się już w czasie koncertu. Wstęp na imprezę jest wolny. Do zobaczenia 31 sierpnia.

Aneta Majak

Dyrektor Milanowskiego Centrum Kultury



Zespół KOMBII podczas 13 Dnia Milanówka w 2013 r.

XI Edycja Mistrzostw Polski MTBMX

Serdecznie zapraszamy na XI Edycję Mistrzostw Polski MTBMX, która odbędzie się 31 sierpnia na milanowskim Turczyńku. Zaczynamy o godzinie 11.00. Na torze ziemnym przewidziano 2 kategorie: mtb i bmx. Na nowo powstałym torze zobaczycie kategorię amator, a zawody na skateparku obejmą wyłącznie kategorię BMX Pro.

Mistrzostwa pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta Milanówka.

Sponsor główny imprezy - firma Diverse.

Mateusz Kawalkowski
HARDONBMX TEAM



Wystawa rysunku i malarstwa Mariusza Koszuty

Zapraszamy na wystawę rysunku i malarstwa Mariusza Koszuty pt. „Gdy zamykam oczy...”. Wystawa poświęcona pamięci prof. Jerzego Tchórzewskiego odbędzie się w 15 rocznicę śmierci artysty. Prezentowane prace powstały w Pracowni Malarstwa Wydziału Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie pod jego kierunkiem.

Zapraszamy 19 września o godz. 19.00 do Teatru Letniego przy ul. Kościelnej 3.

Red.

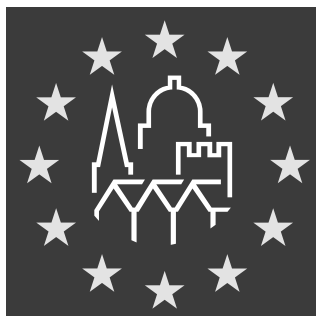


„Dziedzictwo – źródło tożsamości” czyli Europejskie Dni Dziedzictwa 2014

„Dziedzictwo – źródło tożsamości” pod takim hasłem odbędą się obchody tegorocznej edycji Europejskich Dni Dziedzictwa w Polsce. Temat ten ma charakter niezwykle uniwersalny, dzięki czemu może być interpretowany i powiązany z wieloma aspektami, które czerpią z naszej wspólnej przeszłości, poczucia przynależności i związku z historią, językiem, tradycją, czy rodziną.

Jednocześnie podkreślając i wyróżniając „źródło” organizatorzy ogólnopolscy pragną zwrócić szczególną uwagę na dość zapomniany i niedostrzegany aspekt polskiego dziedzictwa, związany z wszelkimi akwenami i sieciami dróg wodnych w kontekście materialnym. Europejskie Dni Dziedzictwa są inicjatywą społeczną i edukacyjną, zapoczątkowaną decyzją Rady Europy w 1991 roku. Polska jest stałym i aktywnym uczestnikiem od roku 1993. Wszelkie dzia-

łania w kraju koordynowane są przez Narodowy Instytut Dziedzictwa. W 2014 r. odbędzie się już XXII edycja tego wydarzenia.



Europejskie Dni Dziedzictwa

Więcej informacji na temat EDD dostępne jest za pośrednictwem strony internetowej www.edd.nid.pl.

Milanówek jak co roku przyłączy się do obchodów EDD. 20 września nawiążemy działaniami do historii związanej z sercem Fryderyka Chopina. W tym roku mija 70 lat od momentu uratowania urny z sercem pianisty. Zapoznamy się z twórczością nie wszystkim znanego malarza, który tworzył w Milanówku oraz wspólnie wysłuchamy wspaniałego koncertu. Wszelkie szczegóły znajdziecie Państwo na stronie www.mck-milanowek.pl. Jeśli ktoś z Państwa chciałby przyłączyć się do organizacji EDD 2014 zapraszamy do podzielenia się pomysłami.

Aneta Majak
Dyrektor Milanowskiego Centrum Kultury

„Co piszczy w trawie na szkolnym podwórku”



Czas płynie nieubłaganie, przemija nawet wtedy, gdy wydaje się to niemożliwe z powodu wakacyjnej pozornej beczynności i dla wielu, błogiego letniego lenistwa. W ostatni piątek czerwca pożegnaliśmy rok szkolny 2013/2014, dokonując podsumowań, obrachunków, ciesząc się z sukcesów tych indywidualnych i zbiorowych. Ogarnięci nadzieją na dobry wypoczynek przystąpiliśmy do spełniania wakacyjnych marzeń i realizacji planów urlopowych w czasie wolnym od tego, co zajmuje nas przez 10 miesięcy w roku.

Jednak „czas wolnym zwany, tym oto się cechuje, że prędko upływa ... „Stąd wybiegamy już myślą w przyszłość, by po części odkryć to, co nas czeka w nowym 2014/2015 roku szkolnym. W stosunku do lat ubiegłych spore zmiany.

Po pierwsze: obowiązkową edukację szkolną rozpoczną siedmiolatki - dzieci, które w okresie od stycznia do czerwca 2014 r. ukończyły 6 lat, a dzieci kończące 6 lat w drugiej połowie 2014 r. podejmą naukę w przypadku, gdy zadecydują o tym ich rodzice. To spowoduje zwiększenie liczby uczniów w szkołach.

Po drugie: uczniowie klas pierwszych będą uczyć się z nowego, opracowanego na zlecenie MEN, podręcznika („Nasz elementarz”), który wypożyczy im nieodpłatnie szkoła. Pierwszaki dostaną również materiały edukacyjne (tzw. ćwiczenia)

i dodatkowo szkoła zadba o darmowe udostępnienie podręcznika do nauki języka obcego.

W ten sposób MEN za pośrednictwem kuratoriów, organów prowadzących i szkół rozpoczyna realizację programu wyposażenia uczniów szkół podstawowych i gimnazjów w podstawowe podręczniki bez konieczności ich zakupu. Akcja potrwa do 2017 r. i obejmie wszystkich uczniów szkół podstawowych i gimnazjów.

Po trzecie: rok szkolny 2014/2015 rozpoczyna powrót do sprawdzonych mechanizmów wtórnego obiegu podręczników tj. przekazywania ich młodszym rocznikom. Możliwe to będzie dzięki nie drukowaniu w podręcznikach ćwiczeń do wypełniania bezpośrednio w podręczniku, przejęcia na własność podręczników przez organy prowadzące i szkoły oraz wprowadzeniu zasady, że każdy podręcznik musi służyć trzem kolejnym rocznikom uczniów.

Duże zatem i nowe zadanie organizacyjne (i wyzwanie jednocześnie) przed szkolną społecznością sprowadzające się do stworzenia systemu „dystrybucji” podręczników i materiałów edukacyjnych oraz włączenia

uczniów w działania mające nauczyć innego pełnego poszanowania dla przedmiotów i odpowiedzialnego korzystania z powierzono mienia.

Mając na uwadze nowatorstwo wprowadzanych przez władze oświatowe rozwiązań musimy być świadomi, że nowy rok szkolny może nas zaskoczyć i nie wszystko będzie po naszej myśli. Dlatego życzymy sobie wytrwałości, wyrozumiałości i chęci do szybkiego skutecznego reagowania. Niech ten rok wszystkim przyniesie dużo sukcesów, da satysfakcję i radość z dobrze wypełnionego obowiązku

Na koniec chciałabym powrócić jeszcze do tego, co wśród wielu spraw ważnym było w roku szkolnym 2013/2014.

W imieniu swoim, grona pedagogicznego, uczniów i personelu szkolnego składam serdeczne podziękowania Radzie Rodziców, a w szczególności Dorocie Kowalskiej, Ewie Myka – Zaprawa, Bartłomiejowi Walczakowi za rok aktywnej pracy na rzecz środowiska szkolnego, za dobrą radę, pomysły, potrzebne wsparcie merytoryczne i finansowe.

Słowa wdzięczności kieruję do Joanny Zaremby – Czereyskiej i Jolanty Surały za pielęgnowanie szkolnego ogrodu, upiększającego nasze otoczenie i pomagającego budzić u młodego pokolenia wrażliwość na piękno przyrody.

Marianna Frej
Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2
im. Armii Krajowej w Milanówku

Wakacyjne remonty w milanowskich szkołach

Wakacje to nie tylko czas urlopów i wypoczynku, to również dogodny moment na wszelkiego typu prace remontowe i budowlane. Podczas tegorocznej przerwy wakacyjnej nie ominęły one również milanowskich szkół. W Zespole Szkół Gminnych nr 3

przeprowadzono bowiem wymianę oświetlenia w jednej z sal oraz remont i malowanie dolnego korytarza. Zespół Szkół Gminnych nr 1 przeprowadził remont dachu. Gmina przekazała również środki w wysokości 10 tys. zł na doposażenie pracowni do nauki

języków obcych. Warto dodać, że znaczną sumę na ten cel zebrała również Rada Rodziców. W Szkole Podstawowej nr 2 wymieniono częściowo drzwi w salach lekcyjnych oraz przygotowano sale dla kas 1-3. Przeprowadzono również remont szatni.

Stypendia szkolne na rok szkolny 2014/15

Urząd Miasta Milanówka informuje, że szczegóły oraz formularze wniosków o przyznanie pomocy materialnej w formie stypendium szkolnego na rok szkolny 2014/2015 są dostępne na stronie www.milanowek.pl, oraz w Referacie Oświaty Urzędu Miasta Milanówka ul. Kościuszki 45. tel. 22 758 30 61 wew. 116 lub 185.

Pomoc materialna udzielana jest uczniom szkół podstawowych, gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych oraz słuchaczom publicznych kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych, zamieszkałych na terenie Milanówka, do

czasu ukończenia kształcenia - nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia.

Stypendium może otrzymać uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów rodziny, w szczególności gdy w rodzinie takiej występuje bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczej, alkoholizm, narkomania, a także w przypadku, gdy rodzina jest niepełna.

Warunkiem przyznania stypendium jest dochód w rodzinie, który nie może przekroczyć kwoty 456,00 zł (netto) na osobę

w rodzinie. Wnioski powinny być kompletne, tj. udokumentowane winny być dochody wszystkich pełnoletnich osób wykazanych w gospodarstwie domowym, w tym również wszystkie świadczenia wypłacone z OPS-u (zasiłki rodzinne, dodatki mieszkaniowe, itd.) w miesiącu poprzedzającym termin złożenia wniosku tj. z sierpnia 2014 r., a w przypadku utraty dochodów z miesiąca, w którym wniosek został złożony (tylko wyłącznie dochody netto z jednego miesiąca).

Wnioski należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 15 września 2014r.

Rządowy program „Wyprawka szkolna 2014”



W tym roku, podobnie jak w latach poprzednich, można starać się o dofinansowanie do zakupu podręczników oraz pomocy edukacyjnych. Wnioski o przyznanie dofinansowania na zakupu podręczników dla uczniów szkół położonych na terenie Gminy Milanówek należy składać **do 15 września 2014 r.** w sekretariacie szkoły, do której uczeń uczęszcza.

W roku szkolnym 2014/2015 programem są objęci **uczniowie rozpoczynający edukację szkolną w:**

- 1) klasach II-III i klasie VI szkoły podstawowej,
- 2) klasie III szkoły ponadgimnazjalnej

O pomoc w zakresie refundacji kosztów zakupu podręczników w ramach tego programu mogą wystąpić rodzice uczniów z rodzin, w których miesięczny dochód na

członka rodziny ucznia **nie przekracza kwoty 539 zł netto.**

W szczególności uzasadnionych przypadkach **określonych w art. 7 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej** (Dz. U. z 2013 r. poz. 182 ze zm.), na podstawie decyzji dyrektora szkoły, z dofinansowania mogą skorzystać uczniowie klas, o których mowa wyżej, u których dochód przekracza 539,00 zł.

Ponadto programem są objęci **uczniowie słabowidzący, niesłyszący, słabosłyszący, z niepełnosprawnością ruchową w tym afazją, z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim, umiarkowanym lub znacznym, oraz uczniowie z niepełnosprawnościami sprzężonymi, w przypadku gdy jedną z niepełnosprawności jest niepełnosprawność wymieniona wyżej, posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego,** o którym mowa w art. 71b ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, uczęszczający w roku szkolnym 2014/2015 do szkół dla dzieci i młodzieży – podstawowych, gimnazjów i ponadgimnazjalnych.

Wysokość dofinansowania wyprawki, zależy od tego, do której klasy uczęszcza uczeń.

Wartość pomocy finansowej, którą uczeń może otrzymać do zakupu podręczników wynosi:

- do 225 zł dla ucznia klasy II-III szkoły podstawowej;
- do 325 zł dla ucznia klasy VI szkoły podstawowej;
- do 390 zł dla ucznia klasy III zasadniczej szkoły zawodowej;
- do 445 zł dla ucznia klasy III liceum ogólnokształcącego i technikum.

Uczniowie niepełnosprawni w zależności od rodzaju niepełnosprawności i oraz klasy, do której będą uczęszczali w roku szkolnym 2014/2015 mogą otrzymać dofinansowanie od 225 zł do 770 zł.

Szczegółowe informacje oraz formularz wniosku jest dostępny na stronie www.milanowek.pl, w sekretariatach szkół mających siedzibę na terenie Milanówka oraz w Referacie Oświaty Urzędu Miasta Milanówka ul. Kościuszki 45.

*Katarzyna Wąsińska-Jano
Kierownik Referatu Oświaty
Urzędu Miasta Milanówka*

Turniej koszykówki ulicznej



6 czerwca na boisku Szkoły Podstawowej nr 2 odbył się coroczny turniej koszykówki ulicznej o puchar Burmistrza Milanówka.

W zawodach wzięło ponad 80 zawodniczek i zawodników z Milanówka i milanowskich szkół, w trzech kategoriach wiekowych. Pogoda troszkę postraszyła deszczem ale na nasze zawody wyszło piękne słońce i mogliśmy wszystkich poczęstować lodami. Rozegranych zostało 35 meczy, które przyniosły następujące rozstrzygnięcia:

Szkoły podstawowe:

Dziewczynki

- 1 m-ce „Dziś w klubie będzie beng” (Ola Traczyk, Agata Jędrzejewska, Kasia Król)
- 2 m-ce „Myszy z Marsa”
- 3 m-ce „I've got the Power”

Chłopcy

- 1 m-ce „Gang dzikich wieprzy” (Kacper Sobolewski, Mateusz Dziarczykowski, Ignacy Mycka Świerczewski, Klaudiusz Pisarski)

- 2 m-ce „Ironiści”
- 3 m-ce „Three Boys”

Gimnazjum:

Dziewczynki

- 1 m-ce „Tea Team” (Maja Stanisław, Kasia Domańska, Weronika Rudnicka, Anna Świerkot)
- 2 m-ce „Bez Nazwy”

Chłopcy

- 1 m-ce „Dream Team” (Łukasz Sobolewski, Patryk Kraszewski, Konrad Szajkowski, Włodzimierz Wapniarz0)
- 2 m-ce „CP 3 Team”

Liceum

- 1 m-ce „N.. i.. P..” (Bartosz Trojanowski, Mateusz Nowakowski, Tymoteusz Tomczuk, Kuba Ptański)
- 2 m-ce „Biali nie potrafią skakać”

Serdeczne podziękowania dla dyrekcji Sp nr 2 wraz z całym personelem za pomoc w przeprowadzeniu zawodów.

*Dział Sportu
Milanowskiego Centrum Kultury*



Zawody Grand Prix pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka

Dnia 6 czerwca br. odbył się finał zawodów Grand Prix, które trwały od października zeszłego roku. Zawodnicy zbierali punkty do ogólnej klasyfikacji w dwóch konkurencjach (pistolet pneumatyczny i karabin pneumatyczny) oraz w kilku grupach wiekowych. Na podium stanęli:

Karabin pneumatyczny:

Wiek powyżej 16 lat:

- 1) Karolina Kopczewska
- 2) Karolina Łapińska
- 3) Sylwia Sas

Wiek powyżej 16 lat:

- 1) Krzysztof Gałań
- 2) Wiktor Wojciechowski
- 3) Piotr Bartyś



Wiek pomiędzy 12-15 lat:

- 1) Agnieszka Łapińska
- 2) Jakub Kowalczyk
- 3) Michał Doroszewski

Wiek do 11 lat:

- 1) Kornel Sikora
- 2) Emilka Sikora
- 3) Łukasz Łapiński

Pistolet pneumatyczny:

Wiek powyżej 16 lat:

- 1) Karolina Łapińska
- 2) Angelika Sas
- 3) Karolina Kopczewska

Dział Sportu Milanowskiego Centrum Kultury

Otwarte Mistrzostwa Milanówka w szachach.



W Milanowskim Centrum Kultury w dniach 21-27 czerwca 2014 roku odbyły się XX Jubileuszowe Mistrzostwa w szachach o Puchar Burmistrza Miasta Milanówka.

Turniej został rozegrany w dwóch grupach - Turniej A - 24 uczestników i Turniej B - 17 uczestników. Obydwie grupy zostały rozegrane systemem szwajcarskim na dy-

stansie 9 rund. Nad prawidłowym rozegranie całego turnieju pieczę sprawowali: sędzia klasy państwowej - Marek Prus i jego asystent Wojciech Kulik.

Turniej zaszczylicili m.in.: Mistrz Międzynarodowy Zbigniew Strzemiecki, aktualny kadrowicz Polski - Łukasz Jarmuła, dwukrotna mistrzyni Polski juniorów i uczestniczka Mistrzostw Świata U 20 Luiza Tomaszewska, przedstawiciel z Bośni Zoran Jakovljević - mistrz FIDE.

Po ostrych zmaganiach w Turnieju A wygrał po raz drugi MM Zbigniew Strzemiecki, zdobywając 7,5 pkt. Z wynikiem 9 pkt.,

drugie miejsce zdobył Łukasz Jarmuła, trzeci był Stanisław Praczukowski, zdobywca 6,5 pkt. (wypełnił normę na kandydata, na mistrza).

W turnieju B wygrał Karol Berdyga zdobywając 9 pkt. z 9 partii (100%).

W obydwu turniejach uczestniczyło sporo młodzieży, która miała możliwość rozsmakować się w słynnych Milanowskich Krówkach.

Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki odwiedził turniej i wręczył puchary. Wszyscy uczestnicy byli bardzo zadowoleni z warunków jakie zostały dla nich stworzone w Milanowskim Centrum Kultury oraz z życzliwości jego pracowników z Kierownikiem ds. sportu - Włodzimierzem Filipiakiem na czele.

Red.

II Olimpiada Przedszkolaka

28 czerwca na terenie Przedszkola nr 1, przy ul. Fiderkiewicza odbyła się II Olimpiada Przedszkolaka. Do zmagania stanęło prawie 200 maluchów. Rywalizacja toczyła się na dwunastu stanowiskach z różnymi zadaniami sportowymi, w trzech kategoriach wiekowych: 3-latki, 4-latki oraz 5-latki i starsi.

Imprezę oficjalnie otworzyli: Dyrektor Dorota Malarska oraz Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki, który również spróbował swoich sił na jednym ze stanowisk. W czasie całej imprezy panowała bardzo wesoła atmosfera, dzieci miały malowane buźki, mo-

gły częstować się ciastkami lub pobawić się przy muzyce.

Szczególne podziękowania dla całej obsługi przedszkola jak również dla naszych wolontariuszy.

Najlepszymi sportowcami wśród najmłodszych Mieszkańców Milanówka zostali:

3-latki

- Dominika Boniecka
- Paweł Śmietanko

4-latki

- Anna Sadecka
- Filip Mączka



5-latki

- Lena Chachaj
- Szymon Kilczewski

Dział Sportu Milanowskiego Centrum Kultury

Nad pięknym modrym Dunajem



Przed Ratuszem Miejskim w Budapeszcie.

W tym roku Sekcja Turystyki Rowerowej Milanówek odwiedziła cztery kraje na południu Europy: Węgry, Słowację, Austrię i Czechy. Zwiedziliśmy trzy stolice - Budapeszt, Bratysławę i Wiedeń. Przekreśliśmy ponad 600 km. Udział wzięło 14 osób.

Podróż rowerową zaczęliśmy od Budapesztu. Na tę stolicę, jedną z najpiękniejszych w Europie poświęciliśmy cały dzień. Następnego dnia ruszyliśmy wzdłuż Dunaju do Szentedre, miasteczka, które przypomina nasz Kazimierz nad Wisłą. Ta architektoniczna i krajobrazowa perełka to brama do

Zakola Dunaju, „miasto Serbów” i „miasto baroku”, „miasto malarzy”. Następnie do Vysehradu dawnej stolicy Węgier, a tam na wzgórzu zamek, wysoko, - na wjazd zdecydowała się tylko czwórka; Paweł, Krzysiek, Rafał i Grażynka, reszta pojechała na camping do Domos nad najpiękniejsze zakole Dunaju. Następnego dnia odwiedziliśmy najświętsze miasto na Węgrzech - Esztergom z ogromną

Bazyliką. Tam po odsieczy Wiedeńskiej zawiątał Jan III Sobieski, ma swój pomnik nad Dunajem, lata później zawiątał też STR Milanówek - pomnika jeszcze nie ma.

Następnie wzdłuż Dunaju na słowacką ziemię w kierunku Bratysławy. W stolicy Słowacji zwiedziliśmy Bratysławski zamek i starówkę. Słowacja na pierwszy rzut oka okazała się krajem dużo bogatszym niż Węgry. To już Europa. A kiedyś było odwrotnie.

Z Bratysławy do Austrii jechaliśmy ścieżką rowerową na wale przeciwpowodziowym nad Dunajem. Po drodze odwiedziliśmy Bad Deutsch Altenburg, miasteczko z największymi w Austrii murami obronnymi. Następnie Petronel Carnuntum - gdzie mieścił się rzymski obóz wojskowy oraz stolica rzymskiej prowincji Panonia. Potem już prosto do Wiednia, z przeprawą przez Dunaj. W Wiedniu zaliczyliśmy m.in. operę Wiedeńską, Ratusz, Katedrę św. Stefana, pomnik Mozarta, pałac Hofburg i Schonbrun. Na koniec park rozrywki na Praterze.

Końcowy etap wiódł do Czech, na Morawy do Breclavia. Na Morawach zwiedziliśmy Lednice i Vetlice pałace wpisane na listę Unesco. I stamtąd pociągiem wróciliśmy do Polski.

Najkrótszy etap to tylko 40 km, najdłuższy 127 km. Pogoda sprzyjała i przywieźliśmy mnóstwo wrażeń.

Tymczasem zapraszamy do kręcenia z nami. Kalendarz imprez rowerowych można znaleźć na stronie MCK.

Adam Matusiak

Sekcja Turystyki Rowerowej Milanówek



Katedra Świętego Stefana w Wiedniu.



KALENDARZ WYDARZEŃ KULTURALNYCH I SPORTOWYCH

30 sierpnia (sobota) godz. 10.00 Turniej piłki nożnej dla Mieszkańców Milanówka

Bosiko „Orlik” ul. Sportowa 1
Zapisy do 28 sierpnia w Dziale Sportu MCK

31 sierpnia (niedziela)

Dzień Milanówka

Sportowo – rozrywkowa impreza plenerowa
Stadion Miejski ul. Turczynek 8
szczegóły na www.mckmilanowek.pl oraz na
stronie 20 Biuletynu

1 września (poniedziałek)

Uroczyste Obchody 75 rocznicy wybuchu II Wojny Światowej

Program uroczystości:

godz. 17.15 - złożenie kwiatów oraz zapalenie
zniczy na grobach żołnierzy września 1939 r.,
znajdujących się na cmentarzu w Milanówku,

godz. 17.45 - zbiórka Poczty Sztandarowych
przed Kościołem św. Jadwigi Śląskiej,

godz. 18.00 - wprowadzenie Poczty Szatanda-
rowych do Kościoła i Msza święta w intencji wal-
czących z najeźdźcami na naszą Ojczyznę oraz
poległych w jej obronie,

godz. 19.00 - uroczystość patriotyczna na placu
im. Stefana Starzyńskiego, z udziałem Władz
Miasta, Powiatu, Mieszkańców i Gości, złożenie
kwiatów pod pomnikiem „Bohaterów”.

godz. 19.30 - koncert Orkiestry Salonowej Ma-
cieja Kłocińskiego, szlagiery przedwojenne, pio-
senki patriotyczne
Teatr Letni, ul. Kościelna 3

4 września (czwartek), godz. 9.30
Olimpiada Sportowa dla wychowanków
Domu Rehabilitacyjno-Opiekuńczego Kato-
lickiego Stowarzyszenia Niepełnosprawnych
Boisko „Orlik” ul. Sportowa 1

8-14 września, godz. 17.00
Otwarte Mistrzostwa Milanówka i Powiatu
w tenisie ziemnym.
Korty MCK, ul. Kościelna 3

11-12 września, godz. 9.00
Turniej piłkarski o „Puchar Premiera”
– eliminacje.
Boisko „Orlik” ul. Sportowa 1

13 września (sobota), godz. 11.00
Mistrzostwa Szkół – Terenowe wyścigi kolar-
skie.
Stadion Milan, ul Turczynek 8

19 września (piątek), godz. 19.00
Wernisaż wystawy Mariusza Koszuty
Teatr Letni, ul. Kościelna 3

20 września (sobota)
Obchody Europejskich Dni Dziedzictwa
szczegółowy program dostępny na stronie
www.mckmilanowek.pl i www.milanowek.pl

20 września (sobota), godz. 10.00
Zawody wrotkarskie.
Zespół Szkół nr 2, ul. Wójtowska 18

21 września (niedziela), godz. 14.00 Festyn Parafialny

Przed Festynem o godz. 12.30 odędzie się uro-
czysta Msza Święta w Kościele Matki Bożej Bo-
lesnej
szczegółowy program dostępny na
www.milanowek.pl
Parafia Matki Bożej Bolesnej w Milanówku przy
ul. Szolnej 7

23 września (wtorek), godz. 18.00
V Edycja Milanowskiej Piłkarskiej Ligi Szó-
stek.
Boisko „Orlik”, ul. Sportowa 1

28 września, godz. 18.00
„Opowieści ziemi” - początek cyklu spekta-
kli narracyjnych, połączonych z muzyką na
żywo i warsztatami ekologicznymi dla dzie-
ci.

Informacje i zapisy pod numerem
tel. 22 758 32 34
Szczegóły na www.mckmilanowek.pl
Teatr Letni, ul. Kościelna 3

4 października (sobota), godz. 17.00
Inauguracja roku akademickiego MU3W
Teatr Letni, ul. Kościelna 3

3 października (piątek), godz. 17.00
Rozpoczęcie sezonu strzeleckiego.
Strzelnica MCK, ul. Piasta 14

18 października (sobota), godz. 10.00
Turniej jedynek i dwójek siatkarskich
szkół podstawowych i gimnazjalnych.
ZSG nr 1, ul. Królewska 69

WAŻNE TELEFONY:

Urząd Miasta Milanówka

tel. 22 758 30 61, fax 22 755 81 20;

Sekretariat Burmistrza wew. 222;

Punkt Obsługi Interesanta wew. 200, 250;

Zakład Gospodarki Komunalnej

i Mieszaniowej tel. 22 755 81 89;

Pełnomocnik Burmistrza Miasta

ds. profilaktyki i uzależnień

tel. 22 724 94 69;

Milanowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów
i Kanalizacji Sp. z o.o.

tel. 22 729 04 33, 22 758 30 61 wew. 218;

Ośrodek Pomocy Społecznej

tel. 22 724 97 92 fax 22 724 90 83;

Milanowskie Centrum Kultury

tel. 22 758 32 34, fax 22 758 39 60;

Miejska Biblioteka Publiczna

tel. 22 755 81 13;

Komisariat Policji

tel. 997, 22 758 32 36, 22 758 31 61;

Straż Miejska tel. 986, 22 724 80 45;

Ochotnicza Straż Pożarna

tel. 998, 22 758 34 25

ZDROWIE

Nocna Pomoc Lekarska tel. 22 755 90 06

(NPL czynna jest codziennie: w dni powszednie
w godz. 18.00 - 8.00, w weekendy i dni wolne od
pracy 24 godz. na dobę)

Pogotowie ratunkowe - NZOZ Falck Medycyna

tel: 999, 22 734 02 02

NZOZ „AWEMED” s.c. tel. 22 758 31 05, 758

31 42 - rejestracja dorosłych i specjalistyka,

tel. 22 758 35 41 - rejestracja dzieci;

NSZOZ „NEUROLOGIA I EEG”

tel. 22 724 78 83;

NZOZ „BIOVENA Sp. z o.o.”

tel. 22 724 90 90;

NZOZ MILANMED Poradnia Rehabilita-
cyjna tel. 22 724 90 75, 504 005 309;

NZOZ MILANMED - Przychodnia Lekarska

tel. 502 422 274;

Apteka przy ul. Krakowskiej 10

tel. 22 758 32 51;

Apteka przy ul. Piłsudskiego 19

tel. 22 758 34 64;

Apteka przy ul. Grudowskiej 3

tel. 22 758 33 15;

Apteka przy ul. Piasta 30

tel. 22 758 38 93;

Apteka Bliska przy ul. Piłsudskiego 28B

tel. 22 734 08 56.



Biuletyn Miasta Milanówka informu-
je o pracach Rady Miasta Milanówka,
pracach Burmistrza Milanówka oraz
Urzędu Miasta.

Znaleźć w nim można także przegląd
wydarzeń miejskich – teksty promujące
przedsięwzięcia i inwestycje w mieście

o charakterze gospodarczym, kultural-
nym, rozrywkowym, turystycznym i spor-
towym.

Biuletyn Miasta Milanówka

Redakcja: ul. Kościuszki 45,

05-822 Milanówek

tel. 22 758 30 61 wew. 224

e-mail: biuletyn@milanowek.pl

Redaktor naczelny:

Patrycja Jankowska

Wydawca: Urząd Miasta Milanówka
Skład i druk: Arkuszowa Drukarnia
Offsetowa Sp. z o.o., ul. Traugutta 40,
05-825 Grodzisk Mazowiecki.

Nakład: 6500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo
do skracania tekstów i zmiany
tytułów oraz nie odsyła artykułów
niezamówionych, a także nie ponosi
odpowiedzialności za treść ogłoszeń.



I Ty możesz pomóc potrzebującym!

Caritas przy Parafii Matki Bożej
Bolesnej w Milanówku prowadzi zbiórkę
rzeczy używanych: odzież, obuwie, przybory
szkolne, sprzęt AGD, komputerowy, meble
itp.

Jeżeli chcesz i możesz wspomóc
- zadzwoń: 501 705 502.

Wszystkim ludziom dobrej woli
z góry serdecznie
DZIĘKUJEMY



Nowopowstała Niepubliczna Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna **PROMYK**

oferuje specjalistyczną i profesjonalną pomoc
dorostym, młodzieży i dzieciom w zakresie:

- stawiania diagnozy i terapię w opóźnieniach
neurorozwojowych
- diagnozy i terapii Integracji Sensorycznej
- diagnozy i terapii stymulacji słuchu
metodą Johansena
- zajęć logopedycznych z neurologopedą
- konsultacji psychologicznych i psychoedukacji
- zajęć dla dzieci z trudnościami w czytaniu
i pisaniu oraz zajęć wyrównawczych

[Istnieje możliwość rozszerzenia oferty i prowadzenia zajęć
przez specjalistów dostosowanych do Państwa potrzeb]

Milanówek, ul. Spacerowa 3

pon. 17.00 – 20.00
piąt.

tel. 22 758 32 44 [w godz. 7.30 – 15.30]

email: poradniapromyk@gmail.com; www.szkolamilanowek.pl

Przedszkole XXI wieku truskawkowoprzedszkole.pl



tel. 605 379 351

- wykłady angielski
- cashflow dla dzieci
- wychowanie przez sztukę



Rekrutacja
dzieci już od 2 lat
Milanówek
ul. Warszawska 52

Budżet Obywatelski Milanówka

Propozycje projektów:

1

2

3

Prosimy o wypełnienie kuponu i o zostawienie w specjalnej skrzynce z napisem „Skrzynka Dobrych Pomysłów - Budżet Obywatelski” w Punkcie Obsługi Interesanta (Budynek A - ul. Kościuszki 45, Budynek C - ul. Spacerowa 4). Kupon można również odesłać na adres Urzędu Miasta z dopiskiem „Budżet Obywatelski” - Urząd Miasta Milanówka, ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek.

Od lat przodująca szkoła, w tym roku najlepsza w naszym powiecie!



NON SCHOLAE SED VITAE DISCIMUS

PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA
W MILANÓWKU



Naszym drogim Absolwentom gratulujemy!

Wynik testu kompetencji klas VI **34,79**

**REKRUTACJA
NA 2014/15
ostatnie
miejsca!**

ul. Brzozowa 1, 05-822 Milanówek, tel (22) 724-97-93

www.nowaszkoła.edu.pl